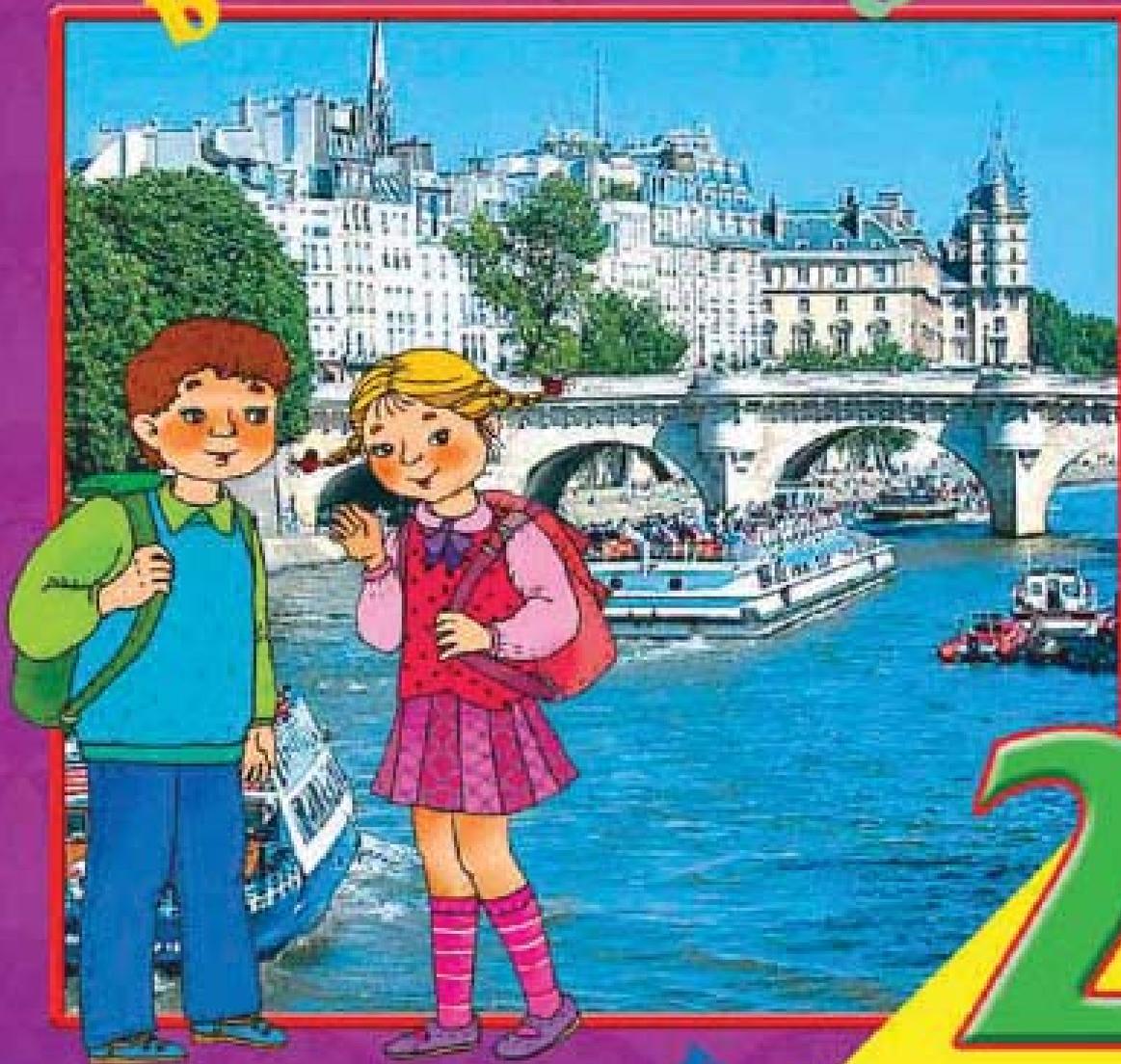


ВИДАВНИЦЬКА
ОСВІТА

Н. ЧУМАК, Т. КРИВОШЕЄВА

Français

ФРАНЦУЗЬКА
МОВА



2

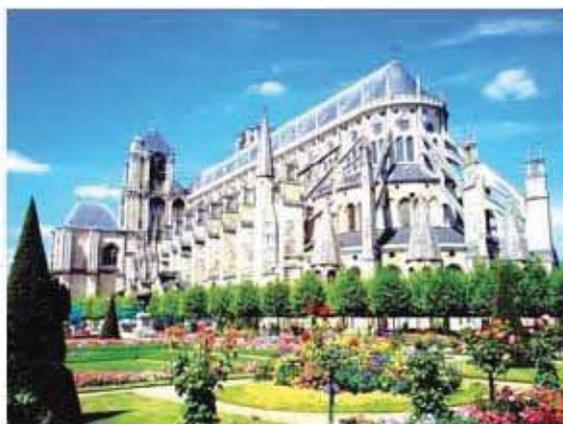
Надія Чумак, Тетяна Кривошеєва

Français

ФРАНЦУЗЬКА МОВА

**Підручник для 2 класу
загальноосвітніх навчальних закладів**

*Рекомендовано Міністерством освіти і науки,
молоді та спорту України*



**Київ
Видавничий дім «Освіта»
2012**

УДК 811.133.1(075.2)
ББК 81.2 Фра-922
Ч-90

Рекомендовано Міністерством освіти і науки,
молоді та спорту України
(наказ Міністерства освіти і науки, молоді та спорту України
від 18.06.2012 р. № 718)

ВИДАНО ЗА РАХУНОК ДЕРЖАВНИХ КОШТІВ. ПРОДАЖ ЗАБОРОНЕНО

Ілюстрації **О. Харченко**

УМОВНІ ПОЗНАЧЕННЯ:



Послухай!



Робота парами або групами



Пишемо

Чумак Н.П.

Ч-90 Французька мова : підруч. для 2 кл. загальноосвіт. навч. закладів /
Н. П. Чумак, Т. В. Кривошеева. — К. : Видавничий дім «Освіта», 2012. — 160 с.

ISBN 978-617-656-136-1

УДК 811.133.1(075.2)
ББК 81.2Фра-922

ISBN 978-617-656-136-1

© Н. П. Чумак, Т. В. Кривошеева, 2012
© Видавничий дім «Освіта», 2012
© Видавничий дім «Освіта», художнє
оформлення, 2012

Любий другокласнику!

Я – твій підручник французької мови.
А це мої друзі –
хлопчик Марк та дівчинка Жюлі.

Marc



Julie

Вони живуть у Франції і хочуть товаришувати
з українськими дітьми
та розповісти їм про свою країну, родину,
друзів, навчання і дозвілля.
Всі ми дуже раді, що ти вивчатимеш
французьку мову, і допоможемо тобі
у цьому.

Адже люди вивчають іноземні мови, щоб
спілкуватися, товаришувати
і краще розуміти одне одного.

Ми впевнені, що на кожному уроці
французької мови тобі буде так цікаво
і весело, що ти обов'язково захочеш
розповісти про це своїм друзям, рідним
і всім тим, кого любиш.

L'ÉCOLE

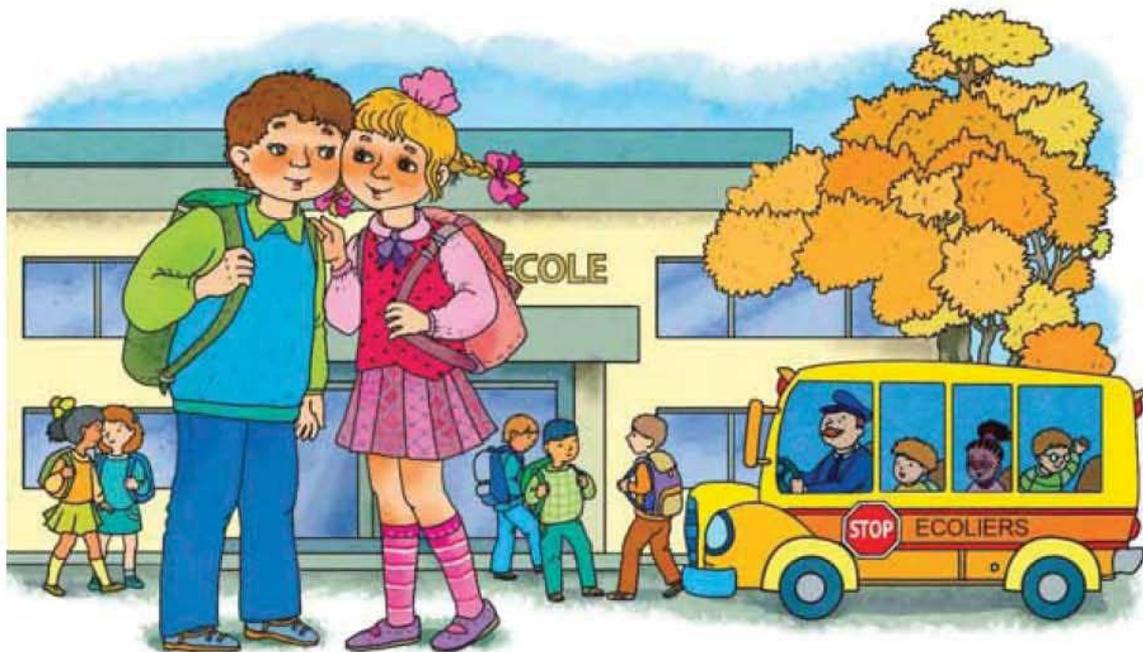
Leçon

1-2

septembre

Урок

вересень



Dialogue



Послухай діалог. Повтори слова-привітання.

Écoute le dialogue. Répète les mots de salutation.

Marc: Salut, Julie! Ça va?

Julie: Bonjour, Marc. Ça va très bien, et toi?

Marc: Merci, ça va. Je suis content de voir mes copains.

Julie: Moi aussi, je suis très contente de te voir!

*Скажи, чи задоволені діти початком навчального року.
Повтори речення.*

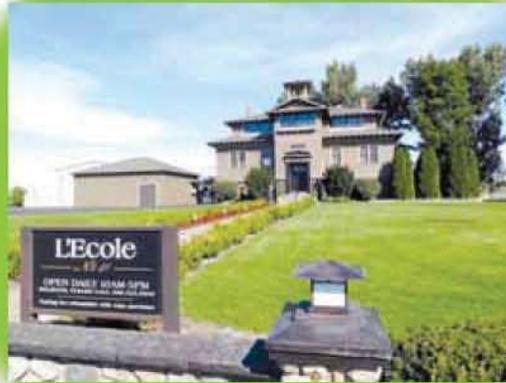
*Est-ce que les enfants sont contents de la rentrée des
classes. Répète la phrase.*

Je suis content(e) de voir mes copains.

**Qu'est-ce que c'est?
Qui est-ce?**



C'est un garçon.



C'est une école.



C'est une fille.

Je suis content / je suis contente



Je suis content.



Moi aussi, je suis contente.

Activités

Exercice 1.

Роздивись фото дітей (с. 6). Скажи, хто задоволений, а хто ні.

Observe les portraits des enfants. Dis qui est content? Qui n'est pas content?

Exemple:

- Julie est contente?
- Oui, elle est contente. / Non, elle n'est pas contente.



C'est Marc.

C'est Julie.

C'est Paul.

C'est Emma.

Exercice 2.

Привітайся з друзями. Скажи, що ти радий їх бачити. Dis bonjour à tes copains. Dis que tu es content(e) de les voir.

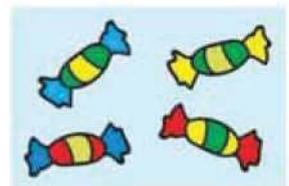
Exemple:

– Bonjour, Sacha. Je suis contente de te voir.

– Bonjour, Mariyka. Moi aussi, je suis content de te voir.

Exercice 3.

Полічи зображення на картинках. Скажи за зразком. Compte les objets. Dis selon l'exemple.



Exemple: Il y a 2 filles.

Lecture et écriture

Exercice 4.

Пригадай букви Aa, Bb, Cc французького алфавіту.

Rappelle-toi les lettres de l'alphabet français.



Exercice 5.

*Знайди і покажи букву Aa в наступних словах.
Montre et nomme la lettre Aa dans ces mots.*

Marc, maman, arbre, madame, album, ange, Emma.

Exercice 6.

*Прочитай.
Lis.*

ba	na	ca
bo	no	co

Запам'ятай! Буква e в кінці слів не читається.

Exercice 7.

*Прочитай слова.
Lis les mots.*

banane, balle, comme, cache, code

Comptine



- *Послухай лічилку і повтори її за диктором.*
- *Écoute la comptine et répète-la après le présentateur.*



Je cache mes yeux. Je montre mes yeux.
Je mets mes mains en l'air!
Je cache mes yeux, je montre mes yeux.
Je mets mes mains derrière mon dos,
Sans dire un mot!
Chut...

- *Повтори лічилку ще раз, супроводжуючи її жестами.*
- *Répète la comptine et mime-la.*



Dialogue 1



Послухай діалог. Роздивись малюнок. Скажи, що шукає Жулі.

Écoute le dialogue et dis ce que cherche Julie.

Marc: Julie, tu fais quoi?

Julie: Je cherche mon stylo bleu.

Marc: J'ai deux stylos bleus. Je te prête.

Julie: Merci Marc, tu es gentil.

Dialogue 2



Послухай діалог. Роздивись малюнок. Скажи, що забув Поль.

Écoute le dialogue et dis ce que Paul a oublié.



Paul: J'ai oublié ma trousse. Emma, prête-moi un crayon, s'il te plaît!

Emma: Tiens!

Paul: Merci, Emma.

Emma: Je t'en prie.

J'ai oublié...

ma règle

mon stylo

ma trousse

mon crayon

mon livre

ma gomme

Prête-moi ... s'il te plaît

un stylo

un livre

une règle



une trousse

une gomme

un crayon

Activités



Exercice 1.

Послухай речення, повтори їх за вчителем.

Écoute les phrases, répète-les après le professeur.

C'est un crayon.

C'est un stylo.

C'est une règle.

C'est un livre.

C'est une gomme.



Exercice 2.

Уяви собі, що ти забув удома один із предметів шкільного вжитку. Попроси свого однокласника тобі його позичити.

Imagine que tu as oublié un objet scolaire. Demande ton copain de te le prêter.

Exemple:

– Prête-moi un stylo, s'il te plaît.

– Tiens.

– Merci. Tu es gentil (gentille).

– Je t'en prie.



Exercice 3.

Послухай і повтори речення. Роздивись малюнки та скажи, хто що забув.

Écoute et répète les phrases. Observe les dessins et dis qui a oublié quoi.



J'ai oublié une règle.
J'ai oublié une gomme.

J'ai oublié un livre.
J'ai oublié un stylo.

Lecture et écriture

Exercice 4.

Пригадай букви Dd, Ee і Ff французького алфавіту.
Rappelle-toi ces lettres de l'alphabet français.

Dd comme



dragon



deux

Ee comme



étoile



éléphant

Ff comme



fourmi



fruits



Exercice 5.

Послухай слова та підними догори палець, коли почуєш звук [a].

Écoute les mots et lève le doigt quand tu entends le son [a].

Marc, Julie, madame, ça va, bonjour, comment, banane, dragon, Paul, livre, ami, fruit, fourmi, papa.

Exercice 6.

Прочитай.

Lis.

man	pan	nan	ran	san	tan	dan	fan	kan	lan
mon	pon	non	ron	son	ton	don	fon	kon	lon



Exercice 7.

Напиши у зошиті рядок букви Aa.

Copie la lettre Aa dans ton cahier.

Exemple:



Comptine



- Послухай лічилку та повтори її за вчителем.
- Écoute la comptine et répète-la après le professeur.

Je dis bonjour

Je dis bonjour à ma maman
 Je dis bonjour à mon papa
 Je dis bonjour à la maîtresse
 Et le tout-petit salue tous mes amis
 Je vous souhaite un bon lundi.



- Повтори лічилку ще раз, супроводжуючи її жестами.
- Écoute, répète et mime la comptine.



Dialogue



*Послухай діалог. Скажи, що робить Жюлі.
Écoute le dialogue et dis ce que fait Julie.*

Marc: Que fais-tu, Julie?

Julie: Je dessine.

Marc: Que dessines-tu?

Julie: Je dessine la grenouille rose.

Marc: Mais la grenouille est verte.

Que dessine le garçon?



Il dessine la trousse grise.

Il dessine le stylo rouge.

Il dessine le crayon jaune.

Que dessine la fille?



Elle dessine
le cartable bleu.



Elle dessine
le tableau vert.

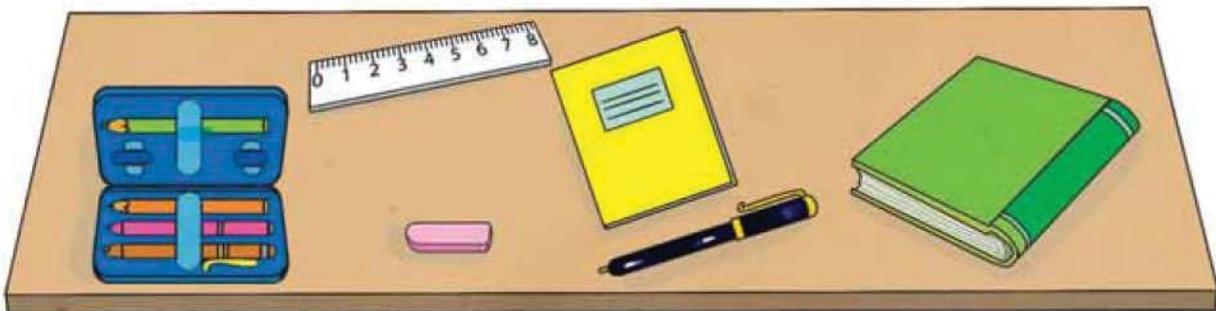


Elle dessine
la règle marron.

Activités

Exercice 1.

*Rozdivись малюнки та скажи, якого кольору предмети.
Observe les dessins et dis de quelle couleur sont ces objets.*



Exemple:

La trousse est bleue.



Exercice 2.

Послухай речення. Повтори їх за вчителем і покажи відповідний малюнок (с. 16).

Écoute les phrases et montre le bon dessin. Répète la phrase.



1. Le garçon dessine la grenouille verte.
2. La fille dessine le cartable bleu.
3. Le garçon dessine deux gommes.
4. La fille dessine trois cahiers.
5. La fille dessine la règle jaune.



Exercice 3.

*Склади з сусідом по парті подібний діалог.
Fais le dialogue avec ton copain d'après le modèle.*

Exemple:

- Que fais-tu?
- Je dessine.
- Que dessines-tu?
- Je dessine le cartable.

Lecture et écriture

Exercice 4.

Пригадай букви французького алфавіту.

Rappelle-toi ces lettres de l'alphabet français.

Gg comme  gomme  garage

Hh comme  hibou  hache



Exercice 5.

Réponds aux questions, écoute les mots et dis quelle lettre manque.

Observe les mots, écoute et dis quelle lettre manque.

Un _artable, un _ochon, un _ro_odile, _ontent, un _ahier,
un _rayon, une _ouleur.

Запам'ятай! Буква **Сс** читается как звук [з] перед е, і, у.
У решті випадків буква **Сс** читается как звук [к].

Exercice 6.

Прочитай.

Lis.

ca	co	cu	co-co	co-co-ri-co
ci	ce	cecı	Cécile	



Exercice 7.

Écris la lettre Oo dans ton cahier.

Copie la lettre Oo dans ton cahier.

Exemple:



Comptine



- *Послухай лічилку. Повтори її за вчителем.*
- *Écoute la comptine. Répète-la après le professeur.*



1, 2, 3 je me lève

4, 5, 6 je mets ma chemise

7, 8, 9 mon pantalon tout neuf

10, 11, 12 mes belles bottes rouges.



- *Повтори лічилку ще раз, супроводжуючи її рухами, які пропонує вчитель.*

- *Répète la comptine, imite les gestes du professeur.*



Dialogue



Послухай діалог. Скажи, який шкільний предмет улюблений у Жулі.

Écoute le dialogue quelle matière scolaire aime Julie.

Maman: Julie, ça va à l'école?

Julie : Oui, maman ça va bien.

Maman: Quelle matière aimes-tu?

Julie: J'adore le calcul.

Maman: Deux et deux, ça fait combien?

Julie: Ça fait quatre.

Maman: Et deux et quatre, ça fait combien?

Julie: Ça fait six.

Maman: Bravo, Julie!

Quelle matière aimes-tu?/ Quelle matière préfères-tu?



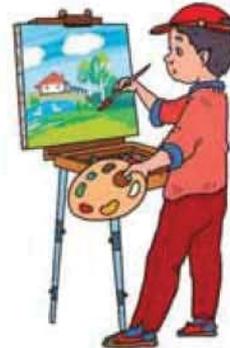
J'aime la lecture.



J'aime le calcul.



Je préfère le chant.



Je préfère le dessin.

Combien fait $1 + 2$?

$$1 + 2 = 3$$

Un et deux fait trois.

$$3 - 1 = 2$$

Trois moins un fait deux.

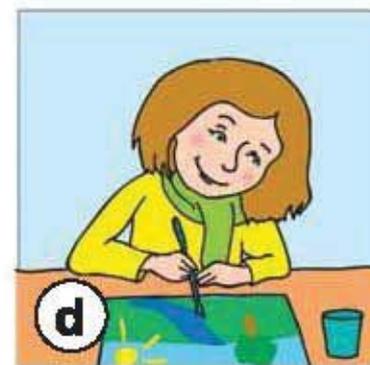
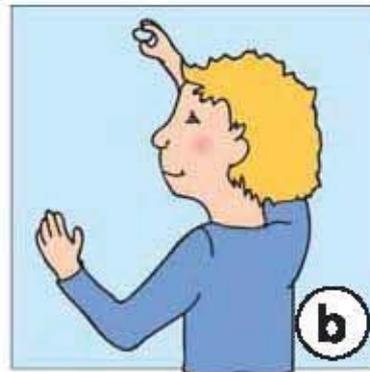
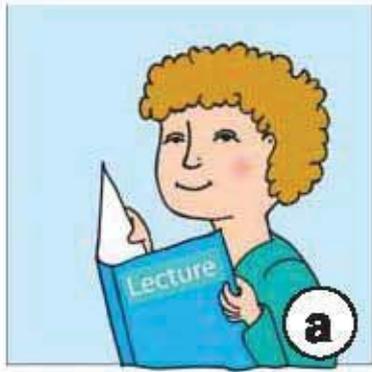
Activités



Exercice 1.

Послухай речення. Повтори їх за вчителем і покажи відповідний малюнок.

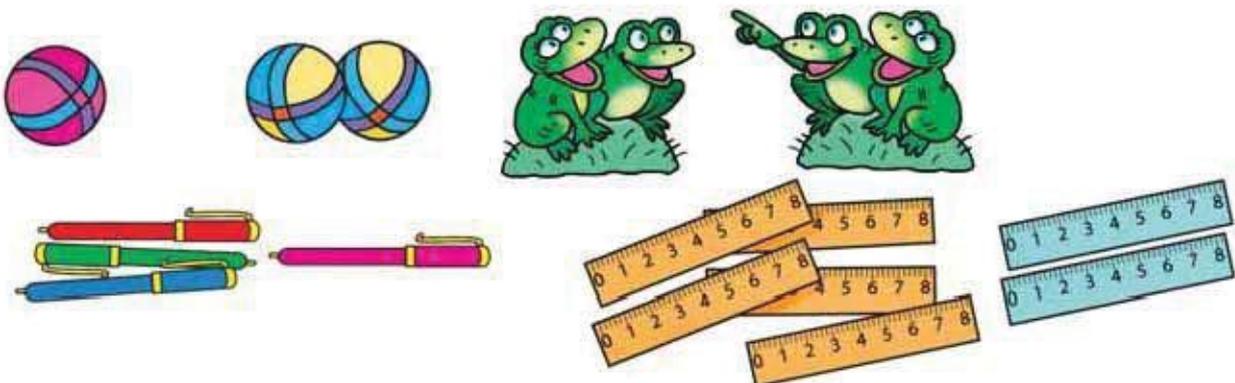
Écoute les phrases et montre le bon dessin. Répète la phrase.



1. Le garçon aime la lecture.
2. La fille préfère le dessin.
3. Le garçon aime le calcul.
4. La fille aime le chant.

Exercice 2.

*Роздивись малюнки. Склади приклади і розв'яжи їх.
Observe les dessins. Compose les problèmes et résous-les.*



Exemple:

Une balle et deux balles égale trois balles.



Exercice 3.

Склади з сусідом по парті подібний діалог.

Fais le dialogue avec ton copain d'après l'exemple.

Exemple:

– Bogdan, aimes-tu le calcul?

– Oui, j'aime le calcul. Et toi, Olenka?

– Moi, j'aime aussi le calcul. (Et moi, je n'aime pas le calcul.)

Lecture et écriture

Exercice 4.

Пригадай букви li, Jj французького алфавіту.

Rappelle-toi ces lettres de l'alphabet français.

li comme



ibis



iris

Jj comme



Journal



Jouet



Exercice 5.

Роздивись написані слова, послухай їх і скажи, якої букви не вистачає.

Observe les mots, écoute et dis quelle lettre manque.

Un _onbon, un _ébé, une _alle, _allon, _onjour, _leu, _lanc.

Exercice 6.

Прочитай слова.

Lis les mots.

Le coq, le coco, la casa, le cacao, la cane, le cochon, la care, ceci, cela, le cercle.



Exercice 7.

Напиши у зошиті рядок букви Ee.

Copie la lettre Ee dans ton cahier.

Exemple:

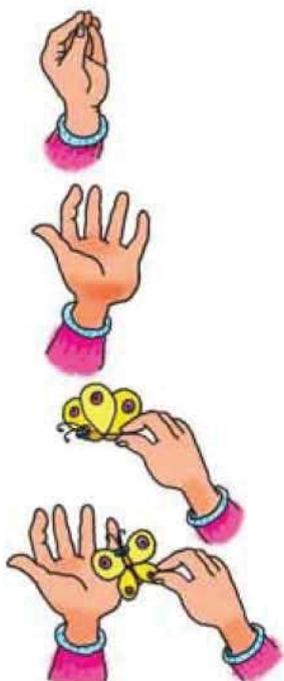
E e

Comptine



• Послухай лічилку, повтори її за вчителем.

• Écoute la comptine, répète-la après le professeur.

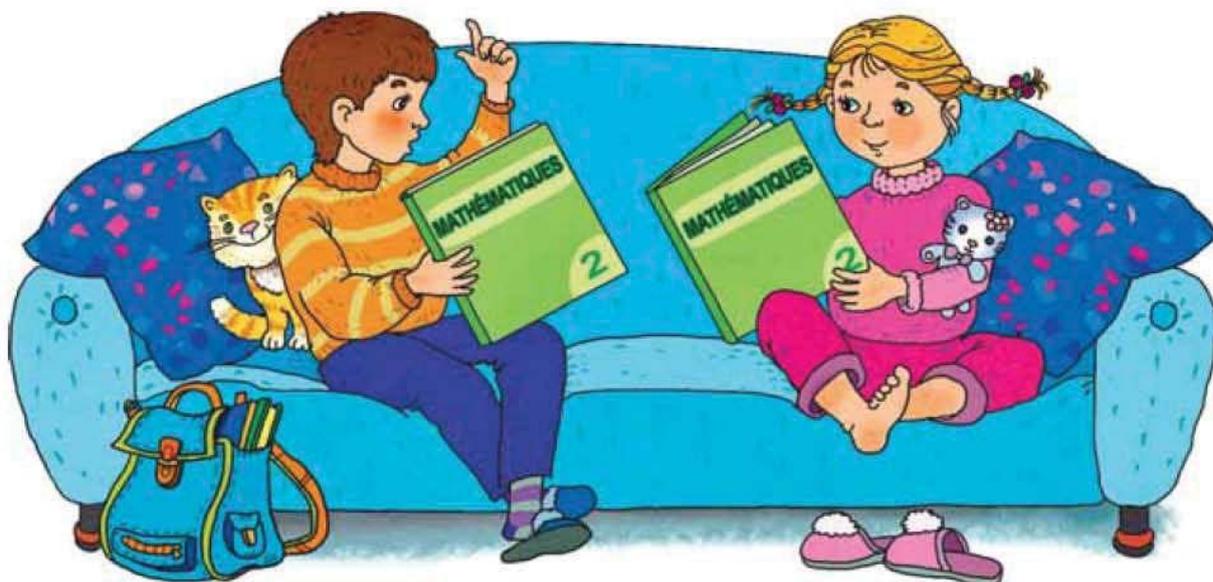


La petite fleur est fermée
Elle s'ouvre
Un papillon arrive
Il se pose
Il s'en va
La petite fleur est triste
Elle se ferme
Elle se fane
Et tout disparaît.



• Повтори лічилку ще раз, супроводжуючи її рухами.

Répète la comptine et mime-la.



Dialogue 1



Послухай діалог. Роздивись малюнок. Скажи, який шкільний предмет улюблений у Жулі та Марка.

Écoute le dialogue, observe le dessin. Quelle matière scolaire aiment Julie et Marc?

Julie: J'adore les mathématiques. À la leçon de maths je calcule et j'écris. C'est ma matière préférée.

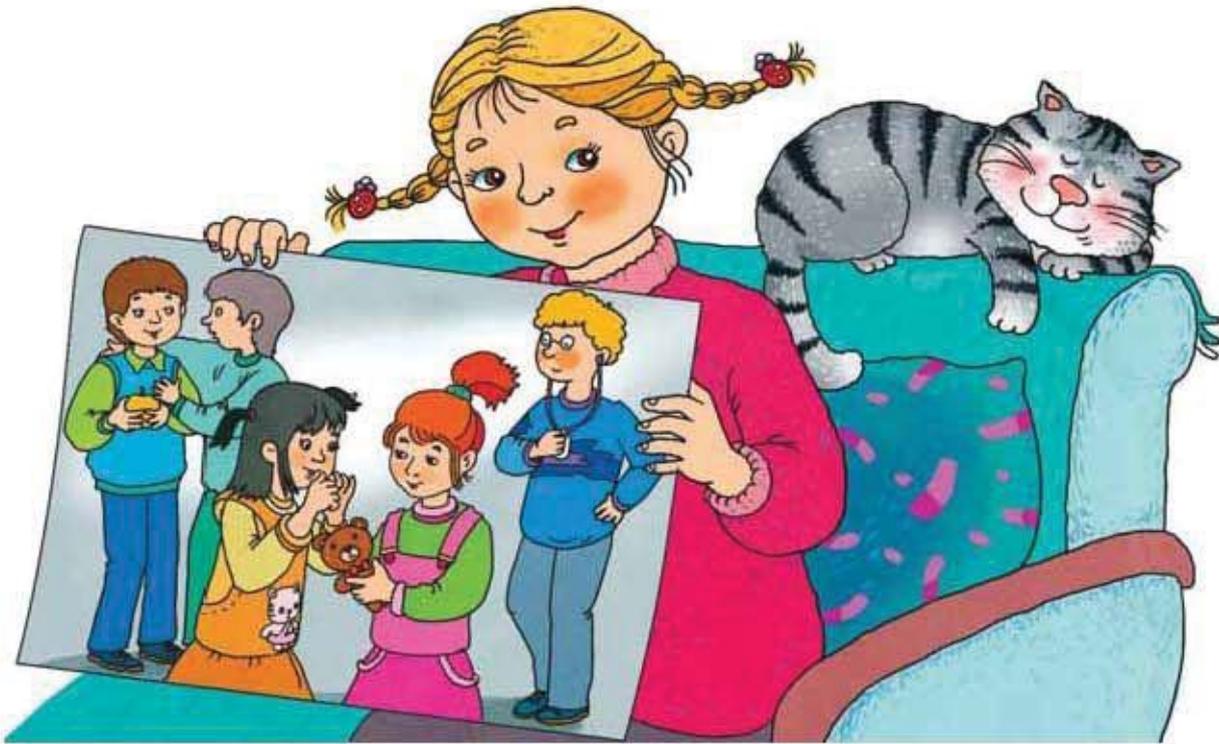
Marc: Moi aussi, je suis fort en math. Je calcule, j'écris et je compte: 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16! J'aime beaucoup les math!

Dialogue 2



Послухай діалог. Роздивись малюнок і скажи, хто говорить. Назви улюблений шкільний предмет Емми.

Écoute le dialogue. Observe le dessin et dis qui parle. Quelle matière aime Emma?



Julie: Regarde, maman, c'est mes copains de classe. C'est Léo. C'est Luc. Et ça, c'est Emma.

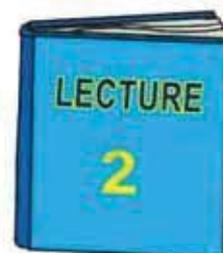
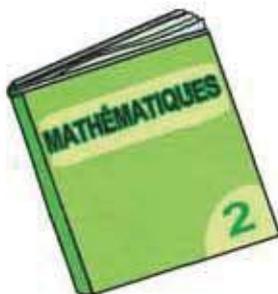
La maman: Tu as beaucoup d'amis, Julie.

Julie: Oui, maman. Léo aime la lecture. Marc adore les maths. Emma aime beaucoup le français.

La maman: Et Luc, qu'est-ce qu'il aime?

Julie: Luc n'aime rien.

Les matières scolaires



**Quelle matière aime-t-il?
Quelle matière aime-t-elle?**



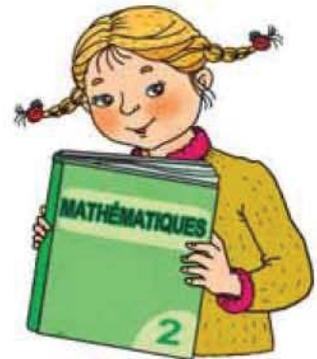
Léo aime la lecture.
Il adore lire.



Emma aime le français.
Elle adore écrire.

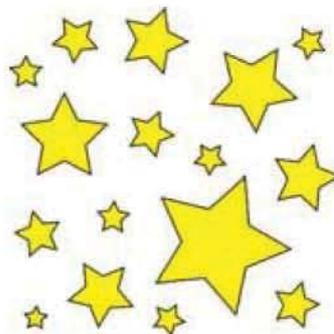


Marc aime aussi les maths.
Il adore aussi le calcul.



Julie aime les mathématiques.
Elle adore le calcul.

Combien d'étoiles tu vois?



11	12	13	14	15	16
onze	douze	treize	quatorze	quinze	seize

Je vois 16 étoiles!

Activités



Exercice 1.

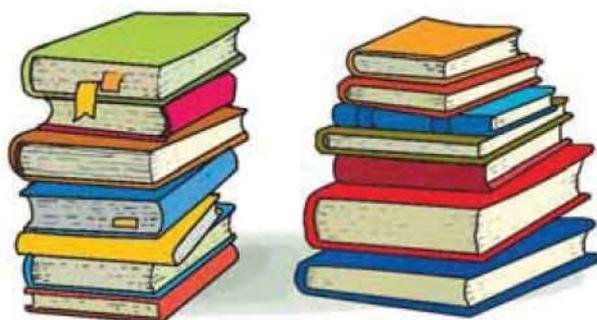
Послухай речення. Повтори їх за вчителем і покажи відповідний малюнок (с. 26).

Écoute les phrases. Répète-les après le professeur et montre le bon dessin.

Julie aime les mathématiques. Emma aime le français.
Marc aime aussi les maths. Léo aime la lecture.

Exercice 2.

Роздивись малюнок. Полічи книги. Скажи, скільки їх.
Observe le dessin. Compte les livres. Dis combien il y en a.



Exemple:

Il y a (...) livres.



Exercice 3.

Склади з сусідом по парті подібний діалог.

Fais le dialogue avec ton copain d'après l'exemple.

Exemple:

— Salut, Oksana!

— Salut, Micha!

— Quelle matière aimes-tu?

— J'aime les maths et toi?

— Moi, j'adore le français.

Lecture et écriture

Exercice 4.

Пригадай букви французького алфавіту.
Rappelle-toi ces lettres de l'alphabet français.



Exercice 5.

Напиши у зошиті рядок букви Ll.
Copie la lettre Ll dans ton cahier.

Exemple:

L l

Exercice 6.

Покажи слова, у яких є буква Ll. Прочитай їх за вчителем.
Montre les mots qui contiennent la lettre Ll. Lis-les à l'aide du professeur.

Calcul, mathématiques, français, lundi, Caroline, lecture.

Exercice 7.

Прочитай.
Lis.

Oh, là, là!

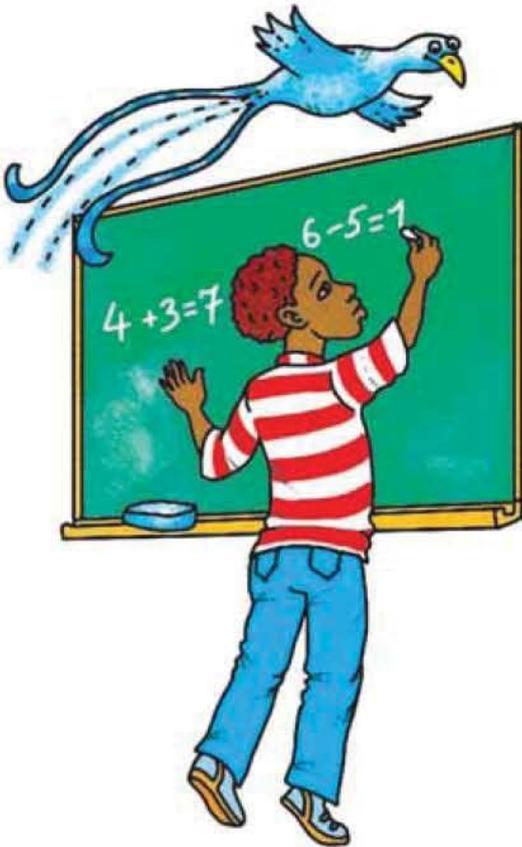
Aline, Léon, Léa, Léo, Lili, Lana, Lalla, Lalo, Leno.

Le lama, le livre, le litre, la lame, la lampe, la leçon, la larme.

Comptine



- *Послухай вірш. Назви цифри, які ти почув.*
- *Écoute la poésie et nomme les chiffres entendus.*



Deux et deux quatre
quatre et quatre huit
huit et huit seize...
Répétez! dit le maître
Deux et deux quatre
quatre et quatre huit
huit et huit font seize
Mais voilà l'oiseau-lyre
qui passe dans le ciel
l'enfant le voit
l'enfant l'entend
l'enfant l'appelle:
Sauve-moi
joue avec moi
oiseau!

Jacques Prévert

- *Послухай вірш іще раз і повтори його за диктором.*
- *Écoute et répète la poésie après le représentant.*

LES LOISIRS

Leçon
Урок

11-12

octobre
ЖОВТЕНЬ



Dialogue 1



Послухай діалог. Роздивись малюнок. Скажи, які книги люблять читати Жулі та Емма.

Écoute le dialogue. Observe le dessin. Quels livres aiment lire Julie et Emma?

Julie: Regarde quels jolies coloriages! J'adore colorier des images. Et toi?

Emma: Moi aussi, j'aime bien! Mais regarde ces bandes dessinées! J'adore!

Julie: J'aime bien lire les BD, mais je préfère les contes.

Dialogue 2



Послухай діалог. Скажи, що хочуть придбати дівчатка у магазині.

Écoute le dialogue. Dis ce que les filles veulent acheter au magasin.

La maman de Julie: Alors, qu'est-ce que tu prends Julie?

Julie: Ces coloriages et ce livre des contes.

La maman de Julie: Et toi, Emma?

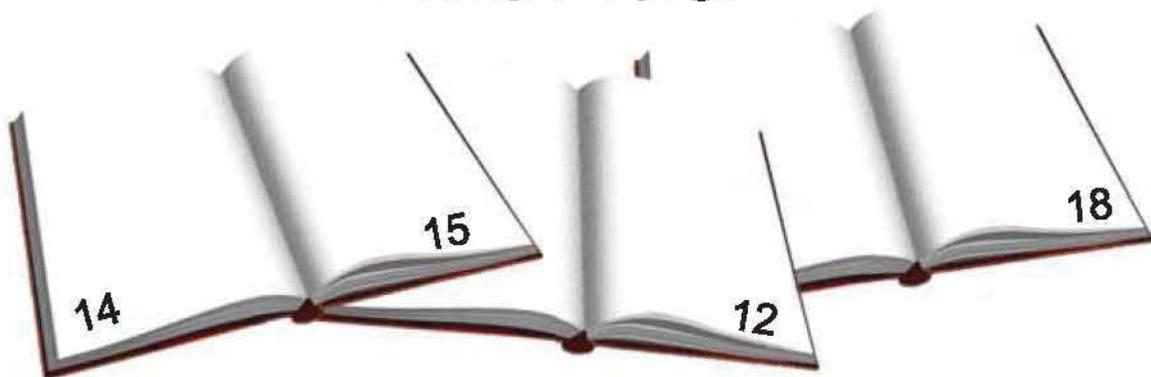
Emma: Moi, je prends ces deux BD et mon magazine préféré «Les p'tites princesses».

Qu'est-ce que tu aimes lire?



1. J'aime lire les BD.
2. J'aime lire les contes.
3. J'aime lire les magazines.
4. Je n'aime pas lire, je préfère colorier des images.

C'est quelle page?



11 12 13 14 15 16 17 18
onze douze treize quatorze quinze seize dix-sept dix-huit

C'est la page douze.
C'est la page quinze.
C'est la page quatorze.
C'est la page dix-huit.

Activités

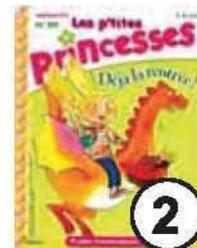
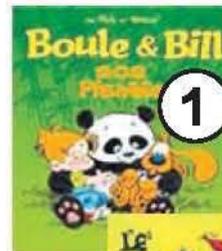


Exercice 1.

Послухай речення. Повтори їх за вчителем. Покажи відповідну книгу.

Écoute et montre le livre correspondant. Répète les phrases.

- a. Julie aime les contes.
- b. Emma aime les BD.
- c. Marc aime les coloriages.
- d. Léo aime les magazines.



Exercice 2.

Полічи розмальовки. Скажи, скільки їх.

Compte les coloriages. Dis, combien de coloriages y a-t-il?



Exemple: Il y a (...) coloriages.



Exercice 3.

Склади з сусідом по парті подібний діалог.
Fais le dialogue avec ton copain d'après l'exemple.

Exemple:

- Sacha, tu aimes lire?
- Oui, j'adore lire.
- Qu'est-ce que tu aimes lire?
- Les BD et toi, Ollia?
- Moi, j'adore les contes.

Lecture et écriture

Exercice 4.

Пригадай букви французького алфавіту.
Rappelle-toi ces lettres de l'alphabet français.

Mm comme  manuel  mathématiques

Nn comme  neuf  noir



Exercice 5.

Роздивись написані слова, послухай та скажи, якої букви не вистачає.

Observe les mots, écoute et dis quelle lettre manque.

un _ gareau, _ eux, un _ ragon, un _ ivan



Exercice 6.

Напиши у зошиті рядок букви Pp.
Copie la lettre Pp dans ton cahier.

Exemple:



Exercice 7.

Прочитай слова.

Lis les mots.

Le papa, le papi, la pomme, le palace, pâle, poli, le panorama.

Poème



- Послухай вірш. Повтори його за вчителем.
- Écoute la poésie. Répète-la après le professeur.

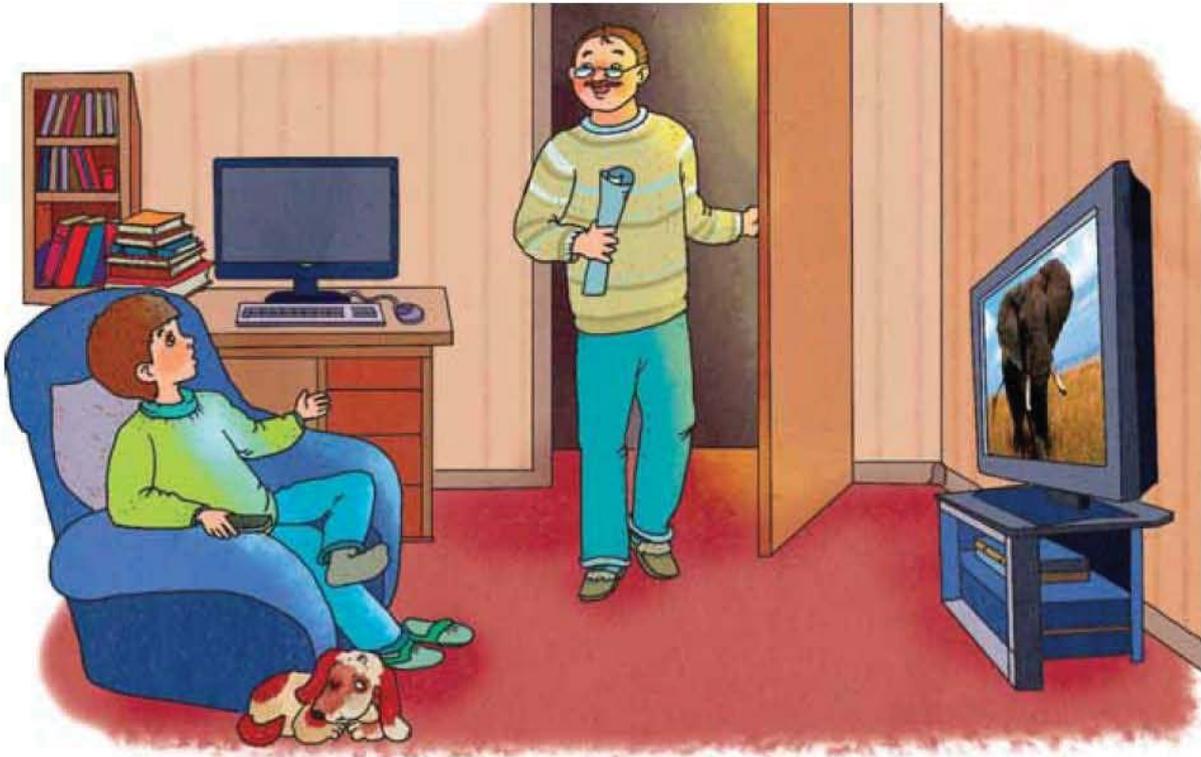


Crayons de couleur

Le vert pour les pommes et les prairies,
Le jaune pour le soleil et les canaris,
Le rouge pour les fraises et le feu,
Le noir pour la nuit et les corbeaux
Le gris pour les ânes et les nuages,
Le bleu pour la mer et le ciel
Et toutes les couleurs pour colorier
Le monde

Chantal Couliou

- Послухай вірш іще раз. Скажи, назви яких кольорів ти почув.
- Écoute la poésie. Nomme les couleurs entendues.



Dialogue



Послухай діалог. Роздивись малюнок. Скажи, яку передачу дивиться Марк.

Écoute, observe le dessin. Quelle émission regarde Marc?

Le père de Marc: Que fais-tu Marc?

Marc: Je regarde le documentaire sur les animaux, papa.

Le père de Marc: Oui, c'est intéressant. Et puis, on regarde les infos ensemble?

Marc: Non, papa, je déteste les infos.

Le père de Marc: Après la télé va lire un peu!

Marc: D'accord.



Exercice 1.

Послухай речення і скажи, які з них правильні.
Écoute les phrases et dis lesquelles sont correctes?

Marc regarde la télé.

Papa regarde le documentaire sur les animaux.

Marc n'aime pas les infos.

Après la télé Marc va lire.

J'aime regarder... Je n'aime pas regarder...



1. les dessins animés; 2. les infos; 3. la pub; 4. les concerts;
5. le documentaire sur les animaux; 6. les films.

J'aime regarder le documentaire sur les animaux. «+»

Je n'aime pas regarder les infos. «-»

Activités



Exercice 2.

Послухай речення. Повтори їх за вчителем і покажи відповідний малюнок згорі.

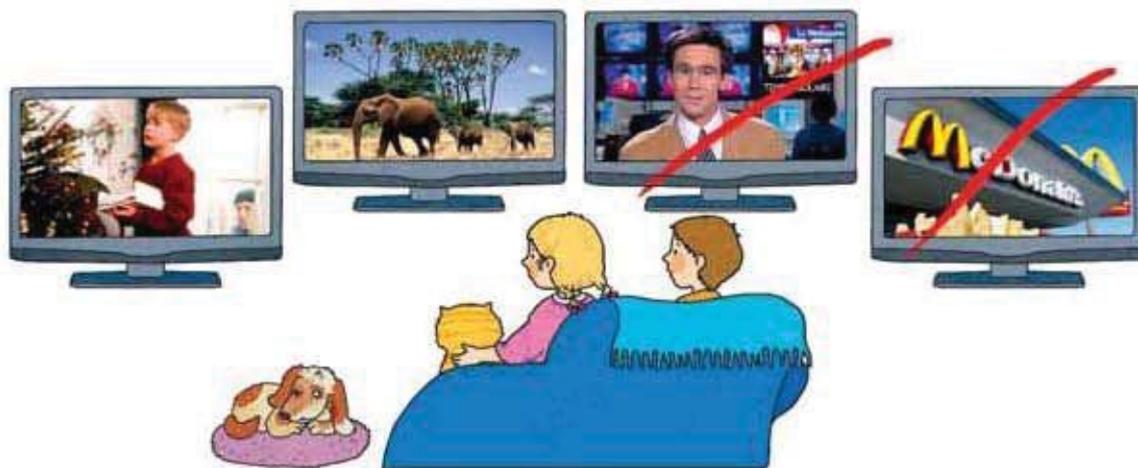
Écoute les phrases et montre le bon dessin. Répète les après le professeur.

1. Les dessins animés;
2. Les infos;
3. Les films;
4. Les concerts;
5. Le documentaire sur les animaux;
6. La pub.

Exercice 3.

Роздивись малюнки. Скажи, що люблять дивитися Марк і Жюлі по телевізору.

Observe les dessins. Dis ce que Marc et Julie aiment regarder à la télé.



Exemple:

Marc et Julie aiment regarder les films.

Marc et Julie n'aiment pas regarder la pub.



Exercice 4.

Склади з сусідом по парті подібний діалог.

Fais le dialogue avec ton copain d'après l'exemple.

Exemple:

– Sacha, aimes-tu regarder la télé?

– Oui, j'adore regarder la télé. / Non, je n'aime pas regarder la télé.

– Qu'est-ce que tu aimes regarder?

– J'adore les documentaires sur les animaux.

Lecture et écriture

Exercice 5.

Пригадай букви французького алфавіту.
Rappelle-toi ces lettres de l'alphabet français.

Oo comme



orange



oval

Pp comme



parfum



parc

Qq comme



quille



kumquat



Exercice 6.

Роздивись написані слова, послухай їх і скажи, якої букви не вистачає. Повтори слова.

Observe les mots, écoute et dis quelle lettre manque.
Répète les mots.

_a_a, _arc, _ub, _antère, _omme, _range.



Exercice 7.

Напиши у зошиті рядок букви Uu.

Copie la lettre Uu dans ton cahier.

Exemple:

U u

Exercice 8.

Прочитай.

Lis.

Bu cu du fu ju lu mu nu pu ru su vu

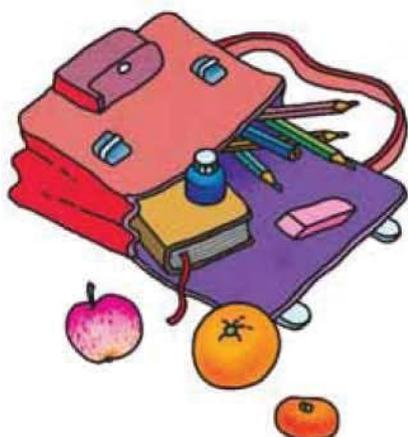
Un pull, un mur, la lune, sur, une bulle, une cure, pure.

Lucie, Lucas, Julie, Arthur, Jules, Samuel, Lina.

Comptine



- Послухай вірш. Повтори назви фруктів.
- Écoute la poésie et répète les noms des fruits.



Mon cartable

Mon cartable a mille odeurs,
Mon cartable sent la pomme,
Le livre, l'encre et la gomme
Et les crayons de couleurs.

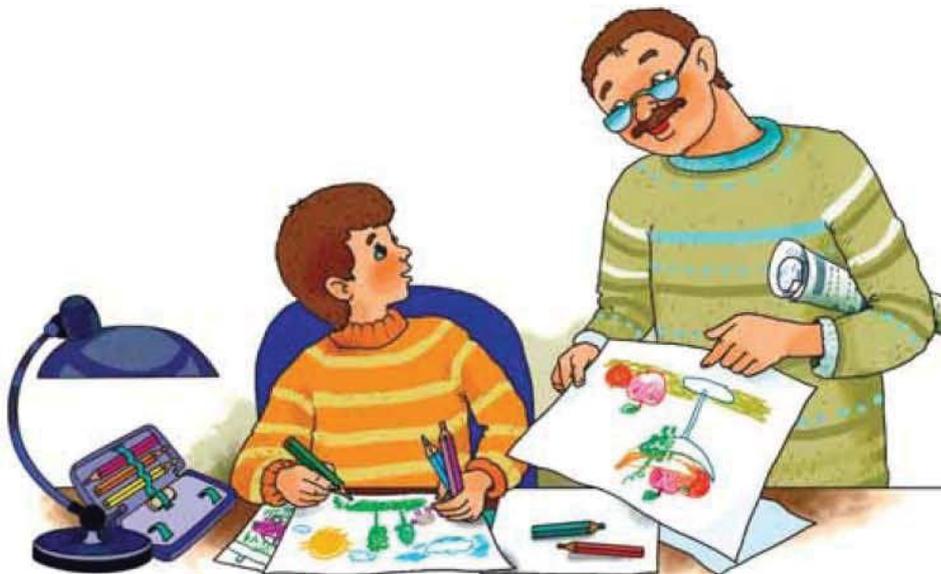
Mon cartable sent l'orange,
Le bison et le nougat,
Il sent tout ce que l'on mange
Et ce qu'on ne mange pas.

La figue, la mandarine,
Le papier d'argent ou d'or,
Et la coquille marine,
Les bateaux sortant du port.

Pierre Gamarra

• Послухай вірш іще раз. Знайди риму до слів: *pomme, couleur, mange, or, marine.*

• Écoute la poésie encore une fois et trouve le rime pour les mots suivants: *pomme, couleur, mange, or, marine.*



Dialogue 1



Послухай діалог. Роздивись малюнок. Скажи, з ким розмовляє Марк, що він любить робити.

Écoute le dialogue. Observe le dessin. Avec qui parle Marc? Qu'est ce que Marc aime faire.

Le père: Comme c'est beau, Marc! Tu dessines très bien.

Marc: J'adore dessiner les paysages. Je prends le crayon jaune et je dessine le soleil. Je prends le crayon bleu et je dessine le ciel. Puis, je prends le crayon vert et je dessine les arbres.

Dialogue 2



Послухай діалог. Скажи, що подобається малювати Марку.

Écoute le dialogue. Dis ce que Marc aime dessiner.

Le père: Et cette jolie nature morte, c'est toi qui l'as dessinée?

Marc: Oui c'est moi. J'aime dessiner les fruits : les pommes, les poires, les bananes, les oranges...

Le père: Quelle est ta couleur préférée?

Marc: J'adore le bleu.

J'aime dessiner...



le paysage



le portrait



la nature morte



les BD



les animaux



les fleurs

Activités



Exercice 1.

Послухай та повтори. Скажи, що Марк любить малювати.

Écoute et répète. Dis ce que Marc aime dessiner.

Les BD; le paysage; les animaux; les fleurs; le portrait.

Exercice 2.

Роздивись малюнки. Скажи, що малюють Марк, Жулі, Емма й Поль.

Observe les dessins et dis ce que dessinent Marc, Julie, Emma et Paul.



Exemple:

Marc dessine les fleurs.

Exercice 3.

*Запитай однокласника, який у нього улюблений колір.
Demande à ton voisin quelle est sa couleur préférée.*

Exemple:

- Quelle est ta couleur préférée?
- J'aime le rouge.

Exercice 4.

*Склади з сусідом по парті подібний діалог.
Fais le dialogue avec ton copain d'après l'exemple.*

Exemple:

- Olla, aimes-tu dessiner?
- Oui, j'adore dessiner. / Non, je n'aime pas dessiner.

- Qu'est-ce que tu aimes dessiner?
- J'adore dessiner les animaux.

Lecture et écriture

Exercice 5.

*Пригадай букви французького алфавіту.
Rappelle-toi ces lettres de l'alphabet français.*

Rr comme



rose



riz

Ss comme



soleil



salade



Exercice 6.

Послухай слова і підними догори палець, коли почуєш звук [ɛ].

Écoute les mots et lève le doigt quand tu entends le son [ɛ].

Merci, marcher, le vent, mon adresse, un olivier, l'hiver, manger, une perle, mercredi, le soleil, la salade, le riz, l'antenne, la rose.



Exercice 7.

*Напиши у зошиті рядок букви li.
Copie la lettre li dans ton cahier.*

Exemple:

l i

Запам'ятай! Букви **t, s** у кінці слова не читаються.

Exercice 8.

Прочитай.

Lis.

Bi ci di fi li mi ni pi ri si ti
Nina, Ilona, Alexis, Lina, Nicolas, Emeline, Tristan, Clarisse,
Lise, Olivia.

Le lit, le livre, le lilas, la pile, mille, la ville, la mie, la pie.

Chanson



• *Послухай пісню. Повтори її за вчителем. Назви кольори, які там прозвучали.*

• *Écoute la chanson et répète-la après le professeur. Nomme les couleurs entendues.*

AU PAYS DES COULEURS

(sur l'air du «Pont d'Avignon»)

Au pays des couleurs on y danse, on y danse
Au pays des couleurs on y danse tous ensemble
Quand je dis rouge personne ne bouge
Quand je dis bleu tu caches tes yeux
Au pays des couleurs on y danse, on y danse
Au pays des couleurs on y danse tous ensemble
Quand je dis orange tu bouges tes hanches
Quand je dis vert tu touches par terre
Au pays des couleurs on y danse, on y danse
Au pays des couleurs on y danse tous ensemble
Quand je dis violet tu passes le balai
Quand je dis gris la chanson est finie.



Dialogue



Послухай діалог. Роздивись малюнок. Скажи, що пропонує Марк друзям робити у вихідні дні.

Écoute le dialogue. Observe le dessin. Qu'est – ce que Marc propose de faire le week-end.

Marc: Ce week-end, je propose de faire du sport.

Paul: Bonne idée! Je cours et toi, Marc?

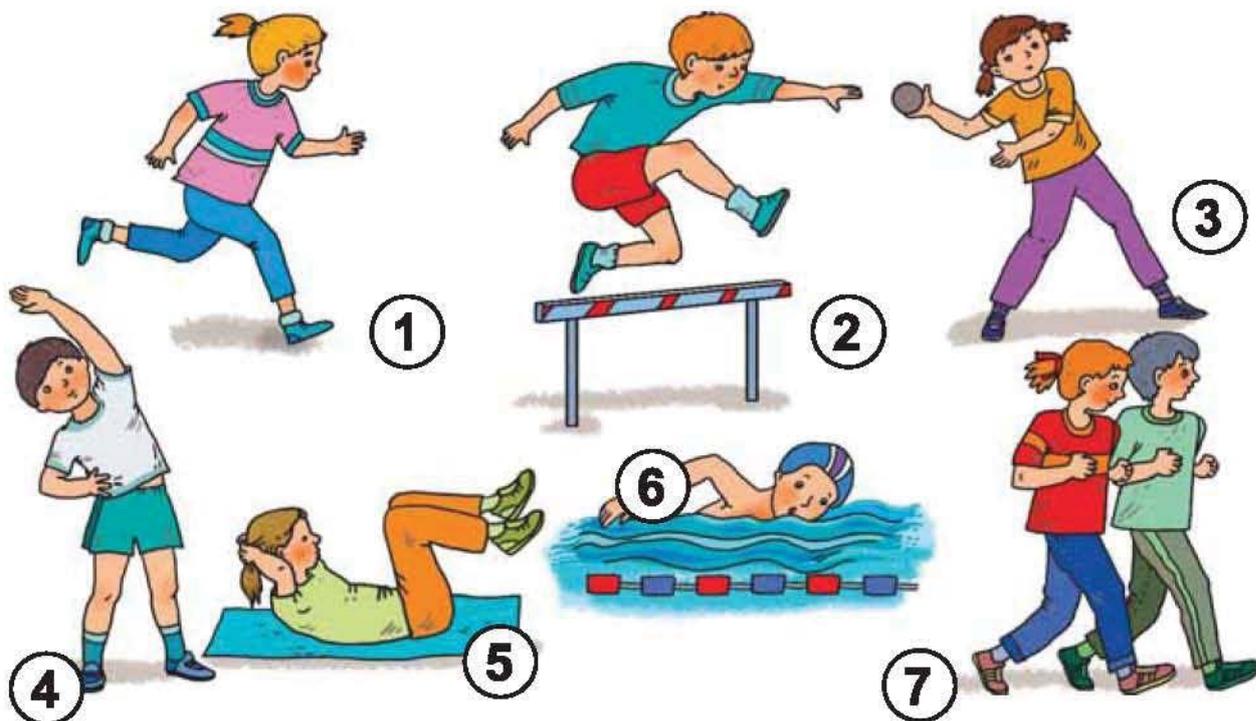
Marc: Je cours aussi avec toi.

Julie: Je n'aime pas courir. Je saute et je fais des abdominaux.

Emma: Je fais la gymnastique et je lance la balle.

Marc: Comme vous voulez, les filles!

Qu'est-ce qu'il (elle) fait?



1. Elle court.
2. Il saute.
3. Elle lance la balle.
4. Il fait la gymnastique.
5. Elle fait des abdominaux.
6. Il nage.
7. Ils marchent.

J'aime faire du sport. «+»

Je n'aime pas faire du sport. «-»

Activités



Exercice 1.

Послухай речення. Повтори їх за вчителем і покажи відповідний малюнок.

Écoute les phrases. Répète-les après le professeur et montre le bon dessin.

1. La grenouille saute.
2. Le poisson nage.
3. Le lapin saute.
4. Le chien court.
5. Le chat court.
6. Le lion marche.



Exercice 2.

Rozdivись малюнки і скажи, що роблять Марк, Жулі, Емма та Поль.

Observe les images et dis ce que font Marc, Julie, Emma et Paul.



Exemple: Marc nage.



Exercice 3.

Склади з сусідом по парті подібний діалог.

Fais le dialogue avec ton voisin d'après le modèle.

Exemple:

– Boris, tu aimes faire du sport?

- Oui, j'aime faire du sport.
- Qu'est-ce que tu fais?
- Je cours.

Lecture et écriture

Exercice 4.

*Пригадай букви французького алфавіту.
Rappelle-toi ces lettres de l'alphabet français.*

Tt comme



trousse



table

Uu comme



uniforme



un



Exercice 5.

Послухай слова і підними догори палець, коли почуєш звук [m]. Повтори слова.

*Écoute les mots et lève le doigt quand tu entends le son [m].
Répète les mots.*

Merci, le sport, marcher, une orange, une uniforme, manger, mercredi, le soleil, un mimosa, courir, une maison, nager.



Exercice 6.

*Напиши у зошиті рядок букви Mm.
Copie la lettre Mm dans ton cahier.*

Exemple:

M m

Запам'ятай! Буквосполучення **ou** читається як звук [u].

Exercice 7.

Прочитай.

Lis.

Ma maman mange.
Mon papa mange.
Minou dit: «Miaou-miaou.»
Marie joue à la marelle.
La poule marche.

Chanson



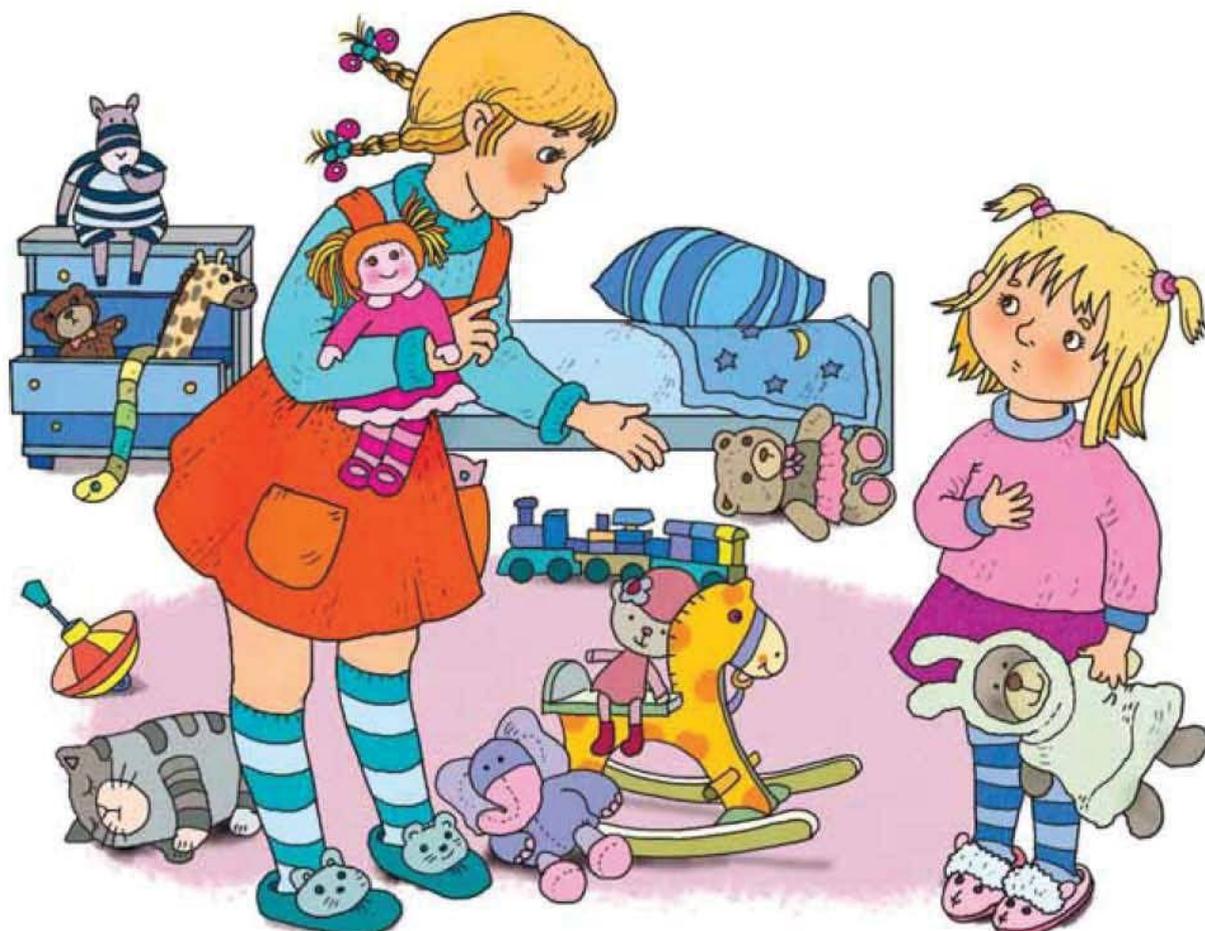
- *Послухай пісню. Повтори її за вчителем.*
- *Écoute la chanson. Répète-la après le professeur.*

La ballade des chiffres

1, 2, 3 Claque tes doigts
4, 5, 6 Tape tes cuisses
Voilà 7 sur la fête
8, 9, 10 Tous les enfants applaudissent.

11, 12, 13 sur ta chaise
14, 15 comme le singe
16, 17 sur la fête
18, 19, 20 On recommence frappe dans tes mains.

- *Заспівай з однокласниками пісню, супроводжуючи її рухами, які пропонує вчитель.*
- *Chante la chanson avec tes copains et imite les gestes du professeur.*



Dialogue 1



Послухай діалог. Роздивись малюнок. Скажи, що пропонує робити Жюлі.

Écoute le dialogue. Observe le dessin. Qu'est-ce que Julie propose de faire?

Julie: Sandra, viens ici!

Sandra: Oui, Julie. Que veux-tu?

Julie: On range les jouets.

Sandra: D'accord, Julie.

Dialogue 2



Послухай діалог. Скажи, які іграшки прибирають дівчатка.

Écoute le dialogue. Quels jouets rangent les filles?

Julie: Mets la balle, la toupie et le yo-yo dans le carton!

Sandra: Je mets ma balle, ma toupie et mon yo-yo dans le carton. Et où est ma poupée?

Julie: Elle est sur la commode. Et où est mon ours en peluche?

Sandra: Il est sur le lit.

Où est la balle?



1. La balle est dans le carton.
La toupie est aussi dans le carton.
2. La poupée est sur la commode.
3. L'ours en peluche est sur le lit.
Le lapin est aussi sur le lit.

C'est ... ?

ta
balle
toupie
poupée



ton
yo-yo
ours
chat
lapin

Oui, c'est...

ma
poupée
toupie
balle



mon
ours
yo-yo
chat
lapin

Activités



Exercice 1.

Послухай речення. Повтори їх за вчителем і покажи відповідний малюнок.

Écoute les phrases. Répète les phrases et montre le bon dessin.



Le chat en peluche est dans le carton.

La balle est sur la commode.

Le yo-yo est sur le lit.

L'ours en peluche est dans le carton.

La poupée est sur le lit.

La toupie est sur la commode.

Exercice 2.

Роздивись малюнки. Скажи, що роблять Марк, Жюлі, Емма й Поль.

Observe les images. Dis ce que font Marc, Julie, Emma et Paul.

Exemple:

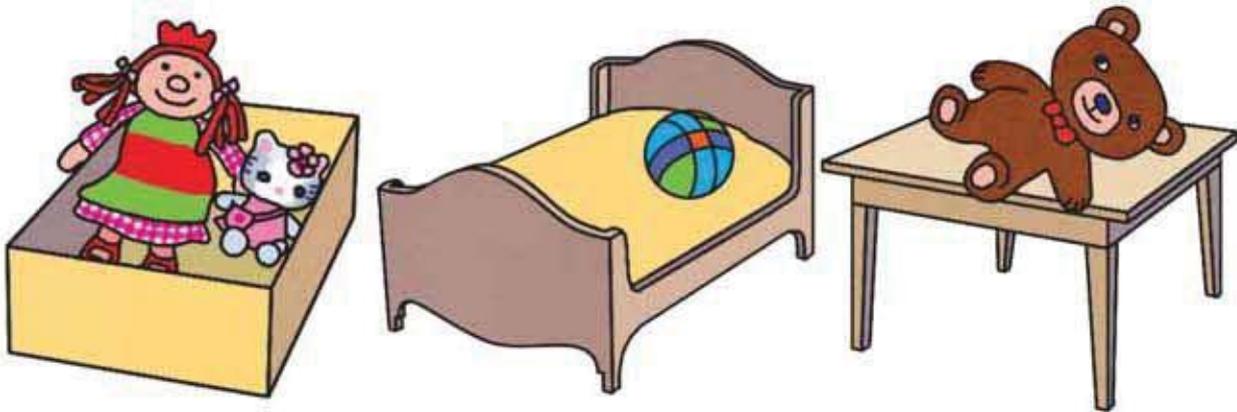
Marc met le yo-yo sur la commode.



Exercice 3.

Rozdivись малюнок. Склади з сусідом по парті подібний діалог.

Observe le dessin. Fais le dialogue avec ton voisin selon l'exemple.



Exemple:

– Où est la poupée?

– La poupée est dans le carton.



Exercice 4.

Rozdivіться одне в одного речі, які лежать у вас на партах. Складіть діалог за зразком.

Observez les objets qui sont sur la table de ton voisin / de ta voisine. Faites le dialogue selon l'exemple.

Exemple:

– Où est ton stylo?

– Mon stylo est dans la trousse.

Lecture et écriture



Exercice 5.

Послухай слова і підними догори палець, коли почуєш звук [f].

Écoute les mots et lève le doigt quand tu entends le son [f].

La photo, la ferme, la table, la fille, l'uniforme, une perle, février, la fleur, l'antenne, le fruit, une maison, le dauphin, le poisson.



Exercice 6.

Напиши у зошиті рядок букви Ff.

Copie la lettre Ff dans ton cahier.

Exemple:



Запам'ятай! Буквосполучення **ph** читається як звук [f].

Exercice 7.

Прочитай.

Lis.

Une ferme, une fourmi, une face, un film, un fantôme, final, Philippe, une photo, une pharmacie.

Philippe et Philibert ont une ferme.
Philippine et Philomène sont philatelistes.

Chanson



- *Послухай пісню. Повтори її за вчителем.*
- *Écoute la chanson. Répète-la après le professeur.*

Le robot

Refrain: Dans mon château
Y'a un robot
Qui mange du fer
Qui boit de l'eau

Quand le robot marche, tout le monde marche
Quand le robot marche, tout le monde marche
Refrain

Quand le robot saute, tout le monde saute
Quand le robot saute, tout le monde saute
Refrain

Quand le robot tourne, tout le monde tourne
Quand le robot tourne, tout le monde tourne
Refrain

Quand le robot danse, tout le monde danse
Quand le robot danse, tout le monde danse

- *Заспівай з однокласниками пісню, супроводжуючи її рухами, які пропонує вчитель.*
- *Chante la chanson, imite les gestes du professeur.*

LES FÊTES ET LES TRADITIONS

Leçon
Урок

21-22

décembre
грудень



Dialogue 1



Послухай діалог. Роздивись малюнок. Скажи, яке свято святкуватиме родина Жулі.

Écoute le dialogue. Observe le dessin. Dis quelle fête célébrera la famille de Julie.

La mère de Julie: C'est bientôt Noël! On décore le sapin.

Julie: On prend les jouets dans le carton.

Sandra: Quels beaux jouets!

Dialogue 2



Послухай діалог. Роздивись малюнок. Скажи, що сказала мама про ялинку.

Écoute le dialogue. Observe le dessin. Dis ce que la mère de Julie a dit à propos du sapin.

Julie: Je prends l'étoile jaune et je la mets en haut.

Sandra: Je prends la boule rouge, la boule jaune, la boule bleue et je décore le sapin.

Julie: Je prends la guirlande verte et la guirlande violette.

La mère de Julie: Quel beau sapin!

Quand fêtent Noël...

... les Français?



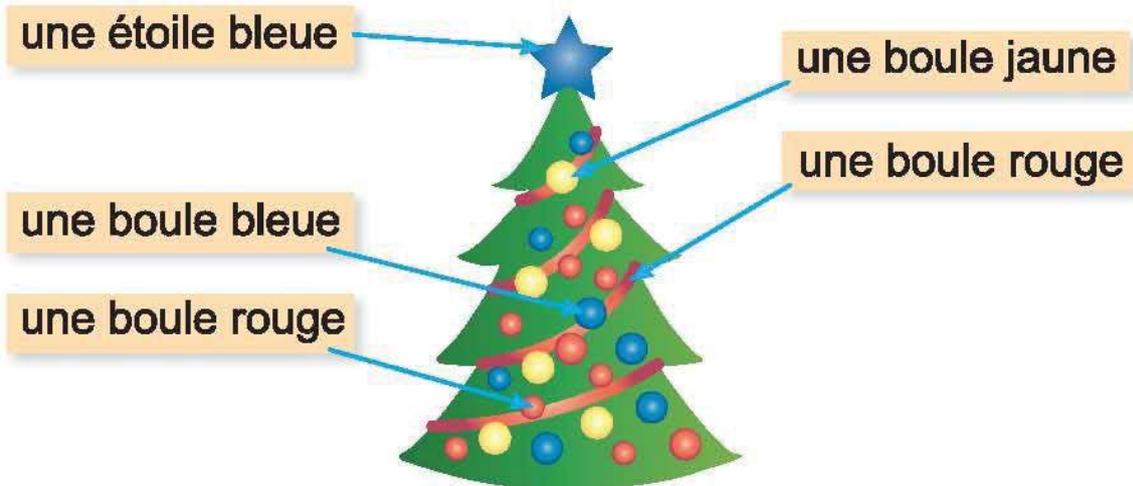
Les Français fêtent Noël le 25 décembre.

... les Ukrainiens?



Les Ukrainiens fêtent Noël le 7 janvier.

Pour décorer le sapin je prends



Activités



Exercice 1.

Послухай речення. Повтори їх за вчителем і покажи відповідний малюнок.

Écoute les phrases. Répète-les après le professeur et montre le bon dessin.



Les Français fêtent Noël en décembre.

Les Ukrainiens fêtent Noël en janvier.

Exercice 2.

Роздивись малюнки (с. 59). Скажи за зразком, скільки кульок там зображено.

Observe les dessins. Dis selon l'exemple, combien de boules il y a sur les dessins.



①



②

③



④

Exemple:

Il y a deux boules jaunes et deux boules bleues.

Exercice 3.

Роздивись малюнки. Скажи за зразком, якого кольору іграшки.

Observe les dessins. Dis selon l'exemple de quelle couleur sont les jouets.



①



②



③



④

Exemple:

La boule est rouge.

Lecture et écriture

Exercice 4.

Пригадай букви французького алфавіту.

Rappelle-toi ces lettres de l'alphabet français.

Vv comme



vache



veau

Ww comme



wagon



wapiti



Exercice 5.

Послухай слова і підними догори палець, коли почуєш звук [y].

Écoute les mots et lève le doigt quand tu entends le son [y].

Poule, pur, roue, rue, rouge, beige, mur, sous, sur, cuir, boule, dune, plume, ruine.



Exercice 6.

Напиши у зошиті рядок букви Cc.
Copie la lettre Cc dans ton cahier.

Exemple:

C c

Exercice 7

Прочитай.

Lis.

La classe de Marc

Dans la classe, il y a 12 garçons et 13 filles. Caroline est la copine de Cécile. Cédric est le copain de Camel. Clélia est la copine de Colette et de Cora.

Comptine



• *Послухай лічилку. Повтори її за вчителем. Назви цифри, які ти там почув.*

• *Écoute la comptine. Répète-la après le professeur. Nomme les chiffres que tu as entendus.*



Un, deux trois

Un deux trois
dans sa hotte en bois
quatre cinq six
toute pleine de surprises
sept huit neuf
de jouets tout neufs
dix onze douze
de la joie pour tous!

- *Повтори лічилку ще раз.*
- *Répète la comptine encore une fois.*



Dialogue 1



*Послухай діалог. Скажи, що робить Марк.
Écoute le dialogue et dis que fait Marc.*

Le père de Marc: Que fais-tu Marc?

Marc: Je dessine les cartes de vœux.

Le père de Marc: Tu dessines bien, Marc! Écris «Joyeux Noël» sur tes cartes.

Marc: D'accord, papa.

Послухай діалог іще раз і скажи, що саме малює Марк.

Écoute la deuxième fois et dis ce que dessine Marc.

Dialogue 2



Послухай діалог. Скажи, які листівки подобаються Марку, а які Полю.

Écoute le dialogue. Dis quelles cartes aiment Marc et Paul.

Marc: Regarde, Paul, mes cartes de vœux. J'aime beaucoup la carte avec le sapin et les bougies. Et toi?

Paul: Et moi, je préfère la carte avec le Père Noël et les flocons de neige.

J'aime la carte avec...



le sapin



les bougies



les cloches



le Père Noël



le flocon de neige



le bonhomme de neige



les anges

Activités



Exercice 1.

Rozdivись із сусідом по парті листівки. Запитай, яка листівка йому подобається більше.

Demande ton voisin quelle carte de vœux il préfère.



Exemple:

– Oleg, quelle carte de vœux préfères-tu?

– Je préfère la carte avec la fille et les flocons de neige.

Exercice 2.

Rozdivись надписи. Знайди вітальні слова, які пишуть на різдвяних листівках.

Observe les cartes. Trouve les mots de vœux qu'on écrit sur les cartes de Noël.



Lecture et écriture

Exercice 4.

Пригадай букви Xx, Yy i Zz французького алфавіту.
Rappelle-toi ces lettres de l'alphabet français.

Xx comme



xerus



xylophone

Yy comme



yo-yo



yoga

Zz comme



zoo



zèbre



Exercice 5.

Напиши у зошиті рядок букви Dd.
Copie la lettre Dd dans ton cahier.

Exemple:

D d

Exercice 6.

Прочитай.

Lis.

Un dé, un dada, la dame, la danse, dans, le docteur.

Le zèbre de David

David est petit. Il a cinq ans. Son jouet préféré est le zèbre Dari. David joue avec Dari.

Comptine



- *Послухай лічилку. Повтори її за вчителем.*
- *Écoute la comptine et répète-la après le professeur.*

C'est Noël!

C'est Noël! Venez vite chez Michel
Venez voir le beau sapin
Venez chanter un refrain
Rolande a mis les guirlandes
Pascale a mis les étoiles
Nadège a mis de la neige
Si vous venez bientôt
Vous aurez un cadeau!



Dialogue 1



*Послухай діалог. Скажи, що купує Жюлі.
Écoute le dialogue. Dis ce que Julie achète.*

Julie: Madame, un bouquet de roses, s'il vous plaît.

Vendeuse: Combien de fleurs?

Julie: Cinq, s'il vous plaît.

Vendeuse: Quelle couleur préfères-tu?

Julie: Je préfère les roses rouges, Madame.

Dialogue 2



*Послухай діалог. Повтори речення, яким діти вітають
Емму.*

*Écoute le dialogue. Répète la phrase que les enfants disent
pour féliciter Emma.*



Julie et Marc: Joyeux anniversaire, Emma!

Emma: Merci beaucoup et soyez les bienvenus! À table!

Julie: Quel beau gâteau!

Marc: Emma, souffle les bougies!

Pour moi, l'anniversaire c'est ...



un bouquet de fleur



un gâteau



des ballons



des cadeaux



la musique

Activités



Exercice 1.

Rozdivись із сусідом по парті вітальні листівки. Запитай за зразком, яка листівка йому подобається більше.

Observe les cartes de vœux avec ton voisin. Demande ton voisin quelle carte il préfère.



Exemple:

– Quelle carte de vœux préfères-tu?

– Je préfère la carte avec les cadeaux et le gâteau.

Exercice 2.

З чим ти асоціюєш свій день народження? Дай відповідь за зразком.

À quoi associes-tu ton anniversaire? Réponds d'après l'exemple.

Exemple:

Pour moi l'anniversaire c'est le gâteau et les bougies.

Exercice 3.

Полічи різнокольорові кульки.

Compte les ballons de différentes couleurs.



Дай відповідь на запитання.

Réponds aux questions.

Combien de ballons violets vois-tu?

Combien de ballons rouges vois-tu?



Exercice 4.

Пограй із сусідом по парті у гру «магазин».

Joue au magasin avec le voisin d'après l'exemple.

Exemple:

– Un bouquet de roses, s'il vous plaît.

– Combien de fleurs?

– 3 (5, 7, ...), s'il vous plaît.

– Quelle couleur préfères-tu?

– Je préfère le rouge.

Lecture et écriture



Exercice 5.

Склади з пазлів привітання з днем народження і запиши його у зошит.

Relie les morceaux pour retrouver la félicitation à l'occasion de l'anniversaire. Écris la phrase dans le cahier.



Exercice 6.

Напиши у зошиті рядок букви Jj.

Copie la lettre Jj dans ton cahier.

Exemple:

J j

Exercice 7.

Прочитай.

Lis.

bin, min, lin, pin, rin, din, tin sin.

Un jardin, un lapin, le matin, le sapin, le copin, le dessin.

Jérôme joue

C'est jeudi. Jérôme va dans le jardin. Il joue avec sa copine Jaki. Le jouet préféré de Jérôme est le robot, le jouet préféré de Jaki est la poupée.

Poésie



- *Послухай вірш. Повтори його за вчителем.*
- *Écoute et répète la poésie après le professeur.*



Bon anniversaire

Bon anniversaire,
Mes vœux les plus sincères
Que ces quelques fleurs
Vous apportent le bonheur
Que l'année entière
Vous soit douce et légère
Et que l'an fini
Nous soyons tous réunis
Pour chanter en chœur
Bon anniversaire



Dialogue 1



Послухай діалог. Скажи, що робить Жюлі.
Écoute le dialogue. Dis ce que fait Julie.

Marc: Que fais-tu Julie?

Julie: Je fabrique le cadeau pour maman. C'est la boîte-cœur.

Marc: Qu'est-ce qu'il faut pour fabriquer la boîte?

Julie: Il faut du carton, de la colle, des fleurs sèches.

Dialogue 2



Послухай діалог. Скажи, що потрібно мати, щоб виготовити рамочку для фотокартки.

Écoute et dis ce qu'il faut pour fabriquer le cadre photo.

Julie: Et toi, Marc, tu fais le cadeau pour la fête des mamans?

Marc: Oui, regarde. C'est le cadre photo.

Julie: Qu'est-ce qu'il faut pour le fabriquer?

Marc: Il faut du papier, de la colle, des feutres.

Pour fabriquer le cadre photo il faut



du papiers de couleur



des ciseaux



des feutres



de la colle



des fleurs sèches

Activités

Exercice 1.

Роздивись фото і скажи, що потрібно мати, щоб виготовити такі подарунки.

Regarde la photo et dis ce qu'il faut pour fabriquer ces cadeaux. Réponds d'après l'exemple.



1. Le bouquet.
2. Le tableau des fleurs sèches.
3. Les fleurs en papier.

Exemple:

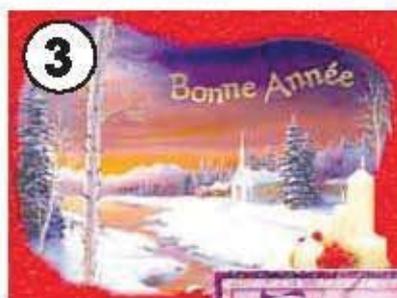
Pour fabriquer le bouquet il faut des ciseaux, du papiers de couleurs, de la colle.



Exercice 2.

Послухай привітання і знайди відповідну листівку.
À quelle carte correspond cette félicitation? Réponds d'après l'exemple.

- a. Joyeuses Pâques!
- b. Joyeux Noël!
- c. Bonne fête, papa!
- d. Bonne fête, maman!
- e. Joyeux anniversaire!



Exemple:

Joyeuses Pâques! C'est la carte numéro 2.

Exercice 3.

Скільки квітів у букеті? Доповни речення.

Combien de fleurs y a-t-il dans le bouquet? Complète la phrase.



Exemple:

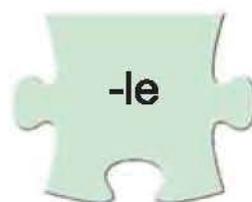
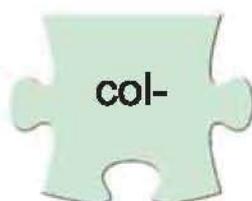
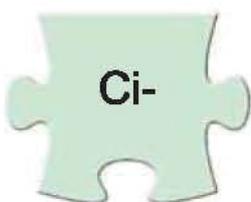
Dans le bouquet il y a ___ fleurs.

Lecture et écriture



Exercice 4.

З'єднай частинки та отримай слова. Запиши їх у зошит.
Relie les morceaux pour retrouver les mots. Écris ces mots dans le cahier.



Exercice 5.

Напиши у зошиті рядок букви Kk.
Copie la lettre Kk dans ton cahier.

Exemple:



Exercice 6.

Прочитай.

Lis.

Un koala, la kacha, le karaté, le kéfir, le képi, le kangourou, un kilo.

Kevin dessine le kangourou. Il est grand et gris. Son dessin est joli.

Karina dessine le koala. Il est petit. Son dessin est aussi joli.

Poésie



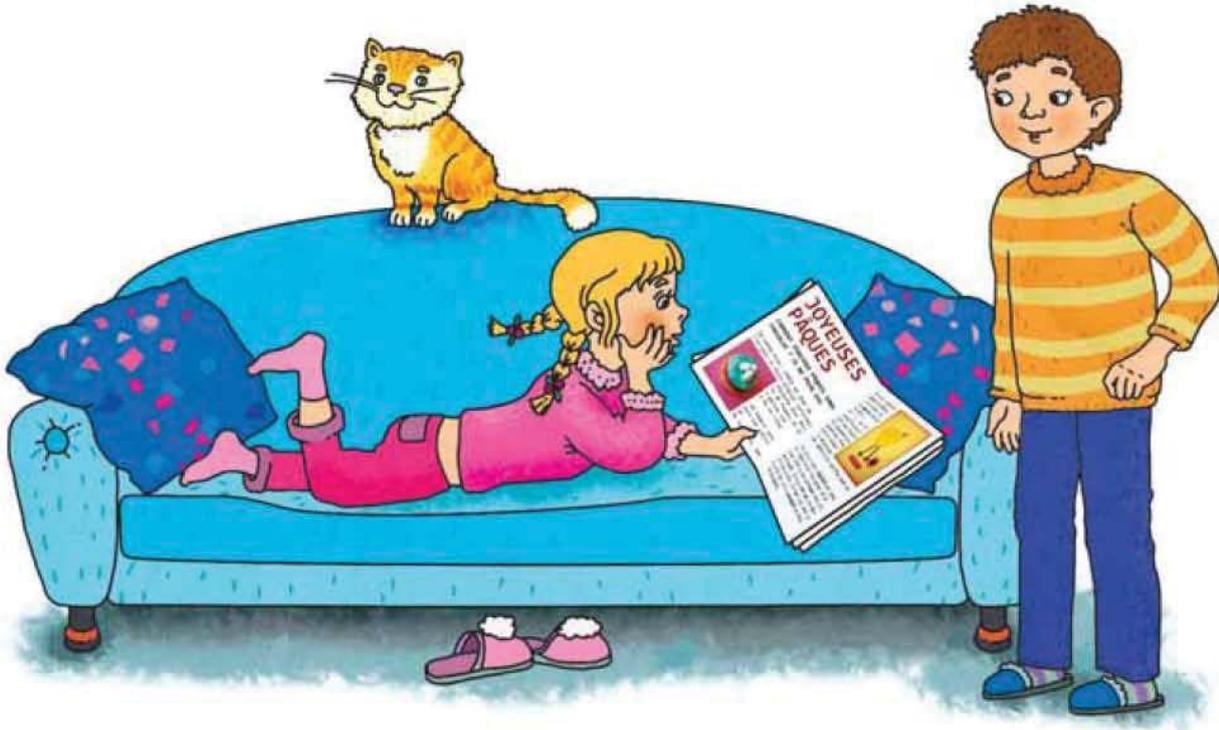
- *Послухай вірш. Повтори його за вчителем.*
- *Ecoute la poésie. Répète-la apres le professeur.*



Maman

Le petit pinson
En chantant
Dit merci à sa maman
Le mignon chaton
En ronronnant
Dit merci à sa maman
Le petit mouton
En bêlant
Dit merci à sa maman
Et moi aussi tendrement
Je te dis merci maman
Pour tout l'amour
Que chaque jour
Tu donnes à ton petit enfant.

- *Роздивись малюнки. Скажи, хто там зображений.*
- *Observe les dessins. Dis qui est sur les dessins.*



Dialogue 1



Послухай діалог. Скажи, що робить Жюлі.
Écoute le dialogue et dis ce que fait Julie.

Marc: Que fais-tu Julie?

Julie: Je lis le magazine.

Marc: C'est intéressant?

Julie: Très intéressant. Je lis un article «Joyeuses Pâques».

Dialogue 2



Послухай діалог. Назви символи Великодня.
Écoute le dialogue et nomme les symboles de Pâques.



Julie: Les symboles de Pâques sont l'œuf, le lapin de Pâques, la brebis de Pâques.

Marc: Et les petits poussins et les cloches aussi.

Julie: La date de cette fête n'est pas la même chaque année.

Marc: À bon?

Les symboles de Pâques sont...



l'œuf



le lapin de Pâques



la brebis de Pâques



les cloches



le poussin

Activités



Exercice 1.

Rozdivись листівки з сусідом по парті. Запитай, яка листівка йому подобається більше.

Regarde les cartes de voeux avec ton voisin. Demande à ton voisin quelle carte il préfère.



Exemple:

- Quelle carte de voeux préfères-tu?
- Je préfère la carte avec les œufs et les poussins.

Exercice 2.

Подивись і знайди речення, яке пишуть на пасхальних листівках.

Observe et trouve la phrase qu'on écrit sur les cartes de Pâques?



JOYEUX
ANNIVERSAIRE

JOYEUX
NOEL

Joyeuses Pâques



Exercice 3.

Полічи пасхальні яйця.

Compte les œufs de Pâques.



Дай відповідь на запитання.

Réponds aux questions:

Combien d'œufs roses vois-tu?

Combien d'œufs oranges vois-tu?

Lecture et écriture



Exercice 4.

Напиши у зошиті рядок букви Bb.
Copie la lettre Bb dans ton cahier.

Exemple:

B b

Exercice 5.

Прочитай.

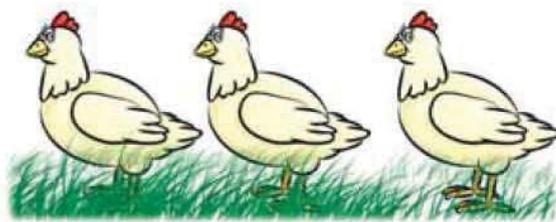
Lis.

Une boule, un ballon, une balle, une banane, un blouson, le basketball, le football.

Comptine



- Послухай лічилку. Повтори її за вчителем.
- Écoute la comptine. Répète-la après le professeur.



Quand trois poules vont aux champs

Quand trois poules vont aux champs,
La première va devant,
La deuxième suit la première,
La troisième va derrière.
Quand trois poules vont aux champs,
La première va devant.

LA NATURE

Leçon
Урок

31-32

janvier
січень



Dialogue



Послухай діалог. Роздивись малюнок. Скажи, яка погода за вікном.

Écoute le dialogue. Observe le dessin. Dis quel temps il fait.

Le professeur: Quelle date sommes-nous aujourd'hui?

Marc: Nous sommes le 21 décembre.

Le professeur: Oui, Marc. Et le mois de décembre est le premier mois de l'hiver. Qui connaît les autres mois de l'hiver?

Julie: Moi! C'est décembre, janvier et février.

Le professeur: Bien, Julie!

Quelle saison est-ce?



C'est le printemps. C'est l'été. C'est l'automne. C'est l'hiver.

Quel mois est-ce?

en hiver



janvier

février

mars

Activités



Exercice 1.

Послухай речення. Повтори їх за вчителем. Покажи відповідний малюнок (с. 84).

Écoute les phrases. Répète-les après le professeur. Montre le bon dessin.

- a. C'est l'automne.
- b. C'est l'hiver.
- c. C'est le printemps.
- d. C'est l'été.



Exercice 2.

Скажи, яка пора року тобі подобається.
 Dis, quelle saison tu préfères?

Exemple: Je préfère le printemps.

Exercice 3.

Дай відповіді на запитання.
 Réponds aux questions.

Combien de saisons y a-t-il dans l'année?
 Combien de mois y a-t-il dans une saison?

Exercice 4.

У Франції зима починається з 21 грудня (décembre), а закінчується 21 березня (mars).

Скажи, яким місяцем починається зима в Україні, а яким закінчується.

En France l'hiver commence en décembre et termine en mars.

Quel mois commence l'hiver en Ukraine? Lequel le termine?

Lecture et écriture

Exercice 5.

Прочитай назви зимових місяців.

Lis les mois d'hiver.

Janvier, février, mars.

Exercice 6.

Скажи, якої букви не вистачає у цих словах.

Dis quelle lettre manque dans ces mots.

l'et_ ; l'hiv_r ; le print_mps ; l'automn_



Exercice 7.

Напиши у зошиті рядок букви Nn.

Copie la lettre Nn dans ton cahier.

Exemple:

N n

Poème



- *Послухай вірш і назви кольори, які ти почув.*
- *Écoute la poésie et nomme les couleurs entendues.*

La feuille

La feuille a quatre saisons

Quand elle est verte

C'est l'été

Quand elle est rouge

C'est l'automne.

Quand elle est morte

C'est l'hiver.

Quand elle est revit

C'est le printemps

Chantal Couliou

- *Послухай вірш та повтори його за диктором.*
- *Écoute et répète la poésie après le représentant.*



Dialogue



Послухай діалог. Роздивись малюнок. Скажи, яка погода на вулиці.

Écoute le dialogue. Observe le dessin. Dis quel temps il fait dehors.

La maman: Julie, quel temps fait-il aujourd'hui?

Julie: Il fait froid, maman! Il neige. Il fait du vent!

La maman: Et oui, Julie, c'est l'automne.

Quel temps fait-il?



1. Il fait froid. 2. Il fait du vent. 3. Il fait du soleil. 4. Il neige. 5. Il pleut.

Activités



Exercice 1.

Послухай речення. Повтори їх за вчителем і покажи відповідний малюнок.

Écoute les phrases. Répète les phrases après le professeur et montre le bon dessin.



1. Il fait du soleil.
2. Il fait froid.
3. Il neige.
4. Il fait du vent.
5. Il pleut.

Exemple: Il fait du soleil – c'est le dessin numéro 1.



Exercice 2.

Послухай речення. Повтори їх за вчителем і покажи відповідний малюнок.

Écoute et montre le bon dessin. Répète les phrases.

1. C'est l'automne. Il pleut.
2. C'est l'hiver. Il neige. Il fait froid.
3. C'est le printemps. Il fait du soleil.
4. C'est l'été. Il fait chaud.



Exercice 3.

Дай відповіді на запитання.

Réponds aux questions.

1. Quel temps fait-il en hiver? 2. Quel temps fait-il en été?
3. Quel temps fait-il en automne? 4. Quel temps fait-il au printemps?

Exercice 4.

Подивись у вікно. Скажи, яка сьогодні погода.

Regarde par la fenêtre et dis quel temps il fait aujourd'hui.

Lecture et écriture

Exercice 5.

a) Прочитай слова.

Lis les mots.

L'été, l'automne, l'hiver, le printemps.

b) Доповни речення.

Complète les phrases.

En hiver il fait

Il fait du soleil en ... et en

En été il fait

Il neige en... .



Exercice 6.

Напиши у зошиті рядок букви Rr.

Copie la lettre Rr dans ton cahier.

Exemple:

R r



Exercice 7.

Яких букв не вистачає у цих словах? Доповни слова і напиши речення у зошиті.

Quelles lettres manquent dans ces mots? Complète les mots et écris la phrase dans ton cahier.

1. Il ___ait ___roid en hiver. 2. Il ___leut au ___rintemps.

Exercice 8.

Скажи, яка погода. Доповни речення.

Quel temps fait-il? Complète les phrases.

Il fait . Il fait du . Il fait du . Il . Il .

Comptine



- Послухай лічилку. Скажи, про яку погоду йдеться.
- Écoute la comptine et dis de quel temps il s'agit.



Il pleut

Monsieur et Madame

Sont à l'abri.

Ils regardent tomber la pluie

Il pleut sur le chemin

Il pleut sur la grand'route

Et le petit riquiqui, bien au chaud sous son parapluie

- Послухай та повтори лічилку за вчителем.
- Écoute et répète la comptine après le représentant.



Dialogue



Послухай діалог. Скажи, яка погода на вулиці.
Écoute et dis quel temps il fait.

La maman: Il fait très froid aujourd'hui! Il neige et il fait du vent!

Marc: J'adore la neige! J'adore l'hiver!

La maman: D'accord, Marc, mais mets tes bottes et ton bonnet! Mets ta veste chaude. N'oublie pas ton écharpe!

Marc: Oui, oui, maman, je mets mon vêtement chaud!

Mets le vêtement chaud!

Mets ton bonnet!



Mets tes bottes!



Mets ta veste chaude!



Mets ton écharpe!



Activités

Exercice 1.

Скажи, що вдягає Жупі, коли холодно. Покажи відповідний малюнок та скажи за зразком.

Qu'est ce que Julie met quand il fait froid? Montre le bon dessin et dis selon l'exemple.



Exemple: Quand il fait froid Julie met la veste.



Exercice 2.

Послухай речення. Повтори їх за вчителем і покажи відповідний малюнок вгорі.

Écoute les phrases. Répète les phrases après le professeur et montre le bon dessin.

1. Quand il fait froid, je mets mes bottes.
2. Quand il fait froid, je mets ma veste et mon écharpe.
3. Quand il fait froid, je mets mon bonnet.

Exercice 3.

З'єднай поради мамі і відповіді Марка. Склади діалог.

Associe les conseils de la mère et les réponses de Marc.

Fais un dialogue.

Mets ta veste chaude.
Marc, mets tes bottes.
Mets ton bonnet!
Mets ton écharpe!

Je mets mon bonnet.
Je mets mon écharpe.
Je mets mes bottes.
Je mets ma veste chaude.

Exercice 4.

Уяви собі, що на вулиці холодно. Дай пораду однокласнику або однокласниці згідно із зразком.

Il fait froid dehors. Donne un conseil à ton copain / ta copine de classe selon l'exemple.

Exemple: Il fait froid. Mets tes bottes!

Lecture et écriture

Exercice 5.

Прочитай слова.

Lis les mots.

Un bonnet, des bottes, une écharpe, une veste.



Exercice 6.

Напиши у зошиті рядок букви Ss.

Copie la lettre Ss dans ton cahier.

Exemple:

S s

Запам'ятай! Буква **s** між двома голосними читається як звук [z].

Exercice 7.

Прочитай слова.

Lis les mots.

Lise, une valise, grise, rose, mise, prise, la crise, la bise.

Chanson



- *Послухай пісню. Назви одяг, який ти почув.*
- *Écoute la chanson et nomme les vêtements que tu as entendus.*

Promenons-nous dans les bois



Prom'nons-nous dans les bois
Pendant que le loup n'y est pas
Si le loup y 'était
Il nous mangerait,
Mais comm' il n'y est pas
Il nous mang'ra pas.

Loup y es-tu?

Que fais-tu?

Entends-tu?

Le loup: Je mets ma chemise

Tous:

Prom'nons-nous dans les bois
Pendant que le loup n'y est pas
Si le loup y 'était
Il nous mangerait...

Le loup: Je mets ma culotte!

Je mets ma veste!

Je mets mes chaussettes!

Je mets mes bottes!

Je mets mon chapeau!

Je mets mes lunettes! Etc ...

Tous:

Sauvons-nous!

- *Послухай пісню ще раз і повтори.*
- *Écoute et répète la chanson.*



Dialogue



Послухай діалог. Скажи, який сьогодні день.

Écoute le dialogue et dis c'est quel jour?

La maman: Aujourd'hui nous sommes mardi ou mercredi, Julie?

Julie: Nous sommes mardi aujourd'hui, maman.

La maman: Bon, d'accord! Quels cours as-tu aujourd'hui, ma puce?

Julie: Aujourd'hui j'ai les mathématiques, le français, la lecture et la gym!

Les jours de la semaine



L'emploi du temps de Julie

lundi	mardi	mercredi	jeudi	vendredi	samedi
Français lecture	Français écriture		Mathématiques	Français lecture/écriture	Arts plastiques
Mathématiques	Mathématiques		Français lecture	Mathématiques	Français lecture/écriture
Gymnastique	éducation musicale		sciences découvertes du monde	Gymnastique	Mathématiques

Activités

Exercice 1.

Прочитай назви днів тижня. Скажи, скільки днів у тижні.
Постав їх у правильному порядку. Доповни речення.

Lis les jours de la semaine. Combien de jours y a-t-il dans une semaine? Mets les jours de la semaine en bon ordre. Complète la phrase.



Exemple: Dans une semaine il y a (...) jours.

Exercice 2.

Роздивись розклад занять Жупі (с. 95). Скажи, коли у неї урок фізкультури, математики і французької мови.

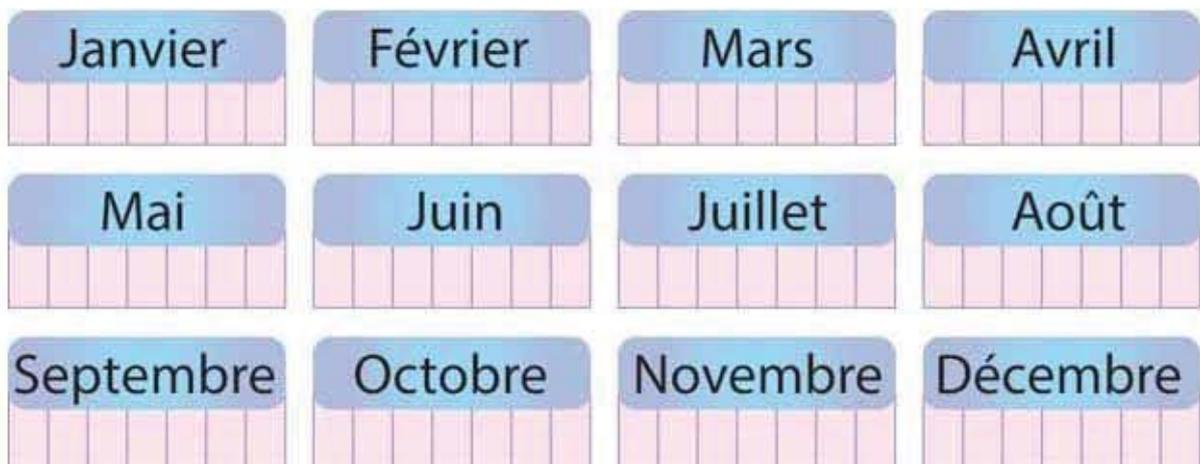
Observe l'emploi du temps de Julie. Quel jour a-t-elle le cours de gymnastique, de mathématiques et de français.

Exemple: Julie a le cours de mathématiques le lundi, le mardi, le jeudi, le vendredi et le samedi.

Exercice 3.

Прочитай назви місяців. Покажи і назви місяць, коли ти народився.

Lis les mois de l'année. Montre et dis le mois de ton anniversaire.



Exemple: Mon anniversaire est en janvier.



Exercice 4.

Запитай сусіда по парті, в якому місяці в нього день народження.

Demande à ton voisin en quel mois il a son anniversaire.

Exemple:

— *Quel est le mois de ton anniversaire?*

— *Mon anniversaire est en janvier.*



Lecture et écriture

Exercice 5.

Прочитай слова.

Lis les mots.

Lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi, samedi, dimanche.

Exercice 6.

Назви букви французького алфавіту та запиши їх у зошит.

Lis les lettres de l'alphabet français et écris-les dans ton cahier.

A, b, c, d, e, f, m, l, i .

Exercice 6.

Прочитай.

Lis.

Ab, ac, oc, id, ol, if, af, ed, ef, ic.

Limonade, olive, dame, ami, maman.



Exercice 7.

Прочитай назви весняних місяців. Запиши їх у зошит.

Lis les noms des mois. Écris-les dans ton cahier.



Mars, avril, mai.

Chanson



- *Послухай пісню. Повтори назви днів тижня.*
- *Écoute la chanson et répète les jours de la semaine.*



Lundi, Mardi, Mercredi, Jeudi,
Vendredi, Samedi, Dimanche (bis)
Les jours de la semaine sont très disciplinés
Ils s'en vont en week-end mais sans se dépasser
Lundi, Mardi, Mercredi, Jeudi,
Vendredi, Samedi, Dimanche (bis)
Les jours de la semaine sont bien organisés
Chaque fois ils reviennent sans jamais se tromper
Lundi, Mardi, Mercredi, Jeudi,
Vendredi, Samedi, Dimanche (bis)
Les jours de la semaine ne peuvent plus s'arrêter
Ce sont toujours les mêmes et vous les connaissez...
Lundi, Mardi, Mercredi, Jeudi,
Vendredi, Samedi, Dimanche (bis)

- *Послухай пісню ще раз і заспівай її з однокласниками.*
- *Écoute et chante la chanson avec tes copins de classe.*



Dialogue



Послухай діалог. Скажи, яку пору року малює Марк.

Écoute le dialogue et dis quelle saison de l'année dessine Marc.

Professeur: Marc, pourquoi en hiver tu dessines l'été?

Marc: J'adore l'été, j'adore les promenades dans la forêt.

Professeur: Quels jolis papillons, quelle belle coccinelle!

Marc: La nature est belle, en été!

En été, la nature est belle



dans la forêt



j'admire les fleurs



les papillons



la coccinelle

Activités

Exercice 1.

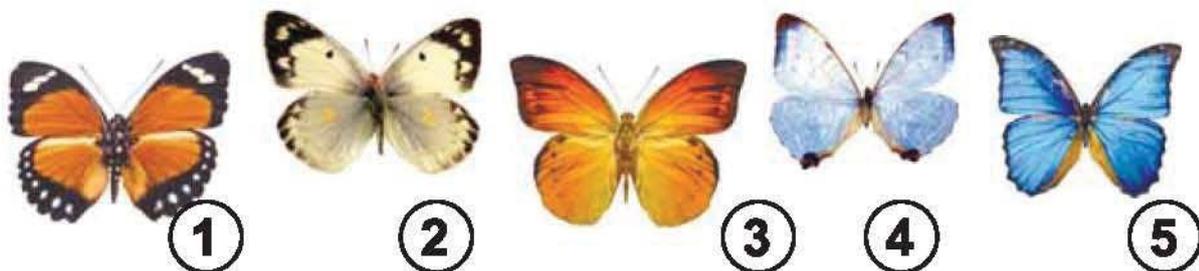
Полічи чорні крапочки у сонечка.

Compte les points noirs de cette coccinelle.



Exercice 2.

*Роздивись фото. Назви забарвлення кожного метелика.
Regarde de la photo. De quelle couleur est chaque papillon?*



Exercice 3.

Скажи, який метелик тобі подобається більше. Запитай однокласника, який метелик йому подобається більше.

Dis, quel papillon préfères-tu? Demande à ton copain quel papillon il préfère?

Exemple:

– Je préfère le papillon bleu. Et toi, Dima, quel papillon préfères-tu?

Exercice 4.

*Продовж речення.
Complète la phrase.*

Dans la forêt j'admire...

Lecture et écriture



Exercice 5.

*Напиши у зошиті рядок букви Tt.
Copie la lettre Tt dans ton cahier.*

Exemple:

T t

Exercice 6.

Прочитай.

Lis.

Une toupie, une tortue, une tarte, un trio, un tapis, l'été, une tour, trois, treize.

Exercice 7.

Повтори цю скоромовку якомога швидше.

Répète ce virelangue de plus en plus vite.

Tic et Tac ont chacun leur tactique.

Tic pique Tac quand Tac attaque Tic,

et Tac pique Tic quand Tic attaque Tac.

Chanson



- *Послухай пісню. Які кольори ти чуєш?*
- *Écoute la chanson. Quelles couleurs entends-tu?*

Coccinelle, demoiselle



Coccinelle, demoiselle
Bête à Bon Dieu
Coccinelle, demoiselle
Vole jusqu'aux cieux
Petit point blanc,
Elle attend.
Petit point rouge,
Elle bouge.
Petit point noir
Coccinelle Au revoir.

- *Заспівай пісню разом з однокласниками.*
- *Chante cette chanson avec tes copains.*

MA FAMILLE, MES AMIS ET MOI

Leçon
Урок

41-42

février
ЛЮТИЙ



Dialogue



Послухай діалог. Роздивись малюнок. Скажи, що представляє Марк однокласникам.

Écoute le dialogue. Observe le dessin. Que présente Marc aux élèves de la classe?

Marc: Madame, est-ce que je peux présenter ma famille?

Professeur: Bien sûr, Marc! Viens ici et montre ton arbre généalogique.

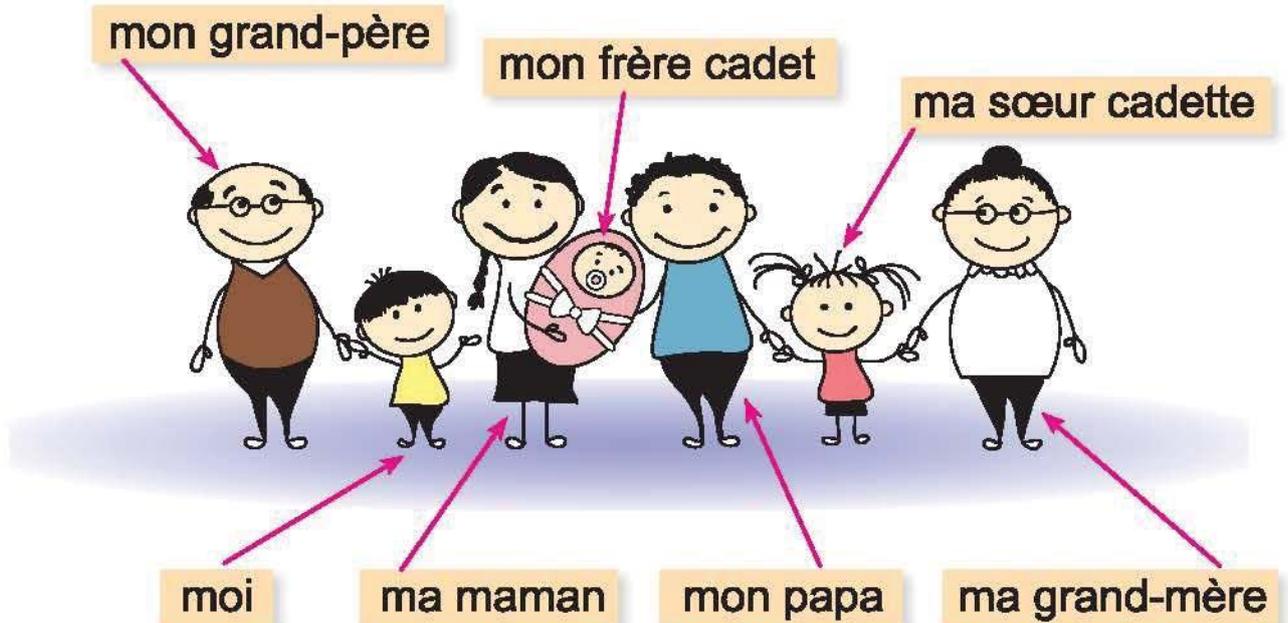
Marc: Ma famille est grande. Nous sommes 6: ma maman, mon papa, mon frère aîné, ma grand-mère et mon grand-père.

Professeur: Tu as nommé cinq personnes, Marc. Qui est la sixième?

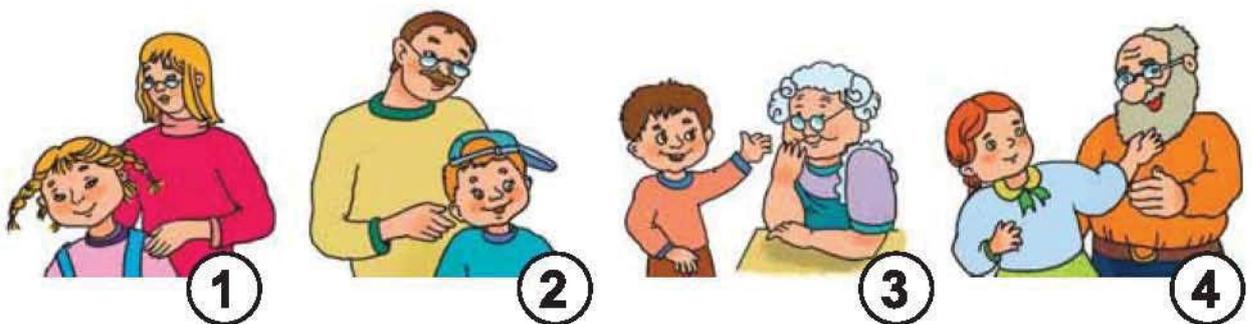
Marc: C'est moi!

Comment est ta famille?

Ma famille est grande. Nous sommes sept.



Qui est-ce?



1. C'est ma fille.

3. C'est ma grand-mère.

2. C'est mon fils.

4. C'est mon grand-père.

Activités



Exercice 1.

Послухай речення і покажи відповідний малюнок.
Écoute la phrase et montre la bonne image.



Ma famille est petite: ma maman, mon papa et moi.

Ma famille est moyenne: ma maman, mon papa, ma sœur cadette et moi.

Ma famille est grande, nous sommes 6 personnes: ma maman, mon papa, ma sœur cadette, ma sœur aînée, mon frère aîné et moi.



Exercice 2.

Послухай слова і назви членів сім'ї від найстаршого до наймолодшого.

Écoute les mots et classe-les du plus âgé au plus jeune.

1. Le fils, le père, le grand-père.

2. La mère, la grand-mère, la fille.

3. La sœur cadette, la mère, le fils, la grand-mère.

4. Le fils aîné, le fils cadet, la grand-mère, la mère.



Exercice 3.

Послухай і назви зайве слово.

Écoute et dis le mot intrus.

1. Le père, la mère, la fille, le chat, la grand-mère.
2. Le fils, la fille, la grand-mère, le professeur, le grand-père.
3. Le grand-père, le père, la fille, l'élève, la mère, la grand-mère.



Exercice 4.

*Склади діалог із сусідом по парті за зразком.
Fais le dialogue avec ton voisin d'après le modèle.*

Exemple:

- As-tu un frère ou une sœur?
- J'ai un frère / une sœur.
(Je n'ai pas de frère et de sœur)



Exercice 5.

*Запитай сусіда по парті, як звать його батьків.
Demande ton voisin comment s'appellent ses parents.*

Exemple:

- Comment s'appelle ta mère (ton père)?
- Il / elle s'appelle...

Lecture et écriture

Exercice 6.

*Прочитай слова та покажи відповідний малюнок.
Lis et montre le bon dessin.*



Grand-mère, grand-père, mère, père, frère, sœur.



Exercice 6.

Напиши у зошиті рядок букви Qq.
Copie la lettre Qq dans ton cahier.

Exemple:



Запам'ятай! Буквосполучення **qu** читається як звук [к].

Exercice 7.

Прочитай.

Lis.

Quatre, qui, que, la musique, magique, la boutique, les mathématiques, question.

Qui est ce garçon? – C'est mon frère Quentin.

Qui est cette fille? – C'est ma sœur Monique.

Poésie



- Послухай вірш. Повтори його за вчителем.
- Écoute la poésie et répète le poème après le professeur.

L'amour dans la famille

L'amour dans la famille quelle belle richesse,
c'est un trésor à partager sans cesse.

Chaque jour devrait comprendre de la tendresse,
des paroles douces qui coulent sans cesse.



Texte



Послухай. Заміни малюнки потрібними словами.
Écoute et replace les images par les bons mots.

C'est ma



. Ma famille est grande. Nous

sommes 5: ma



, mon



, mon



ma  et moi  . Ma mamie aime  ,

mon papi aime  .

Ma maman ...

Mon papa ...

... aime ...



cuisiner



tricoter



regarder la télé



lire



faire des courses



pêcher

Ma sœur ...

Mon frère ...

... aime ...



chanter



danser

Activités



Exercice 1.

Послухай та покажи відповідний малюнок. Повтори речення.

Écoute et montre le bon dessin. Répète les phrases.



1



2



3



4



5

La fille aime danser.

La maman aime tricoter.

Le garçon aime regarder la télé.

La grand-mère aime cuisiner.

Le papa aime pêcher.



Exercice 2.

Послухай слова і назви зайве.

Écoute les mots et chasse l'intrus.

1. Le fils, la fille, la grand-mère.

2. La mère, la grand-mère, le père.

3. La sœur, le frère, la grand-mère.

4. Le frère aîné, le frère cadet, la sœur, la mère.

Exercice 3.

Роздивись малюнки. Скажи, якою є кожна з родин.

Observe les dessins et dis comment est chaque famille?



Exemple: La famille est grande.



Exercice 4.

*Склади діалог із сусідом по парті за зразком.
Fais le dialogue avec ton voisin d'après le modèle.*

Exemple:

- Ma maman aime tricoter et ta maman?
- Ma maman aime cuisiner.

Lecture et écriture



Exercice 5.

*Напиши у зошиті рядок букви Vv.
Copie la lettre Vv dans ton cahier.*

Exemple:

V v



Exercice 6.

Послухай слова і підними догори палець, коли почуєш звук [v].

Écoute les mots et lève le doigt quand tu entends [v].

Un élève, une école, vendredi, au revoir, un ami, gentil, le vent, dimanche, l'hiver, une maison, une villa, vite, un vase, bien, une vache.



Exercice 7.

Послухай скоромовку. Повтори її за вчителем і запам'ятай.

Répète et apprends le virelangue.

Vivianne va vite sur le vélo vert, vive le vent, vive le vent d'hiver.

Exercice 8.

Прочитай.

Lis.

Il va.	Le vélo est vert.	Il vole.
Elle va.	Le vase est vert	Elle vole.



Poésie

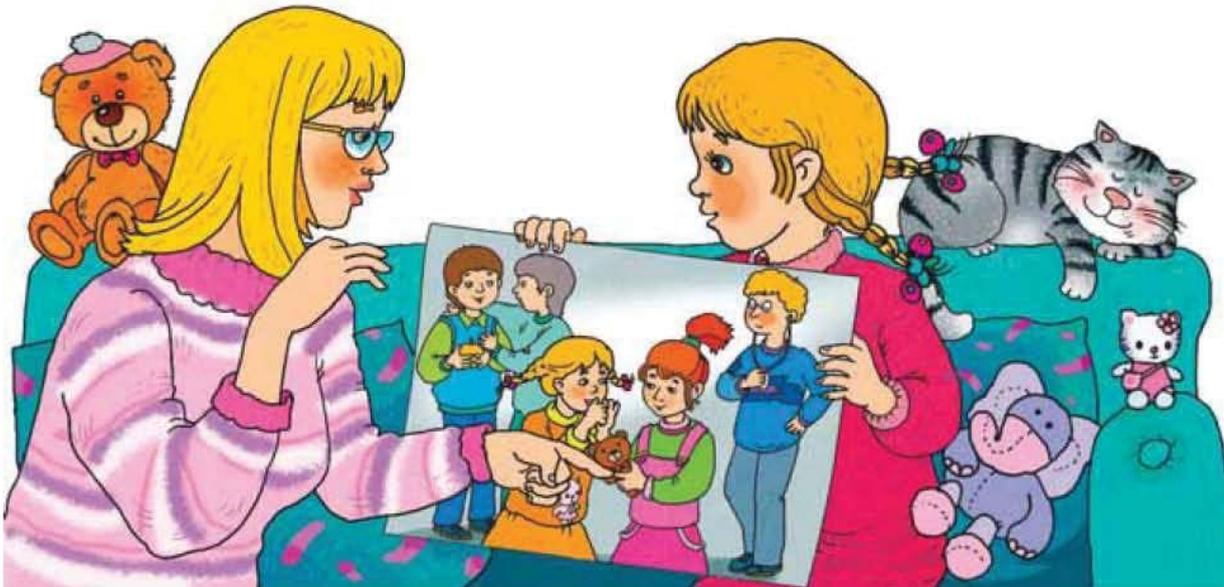


- Послухай і скажи, кого любить хлопчик.
- Écoute et dit qui aime le garçon.



J'aime

J'aime papa,
 j'aime maman
 Mon p'tit chat,
 mon p'tit chien,
 mon p'tit frère
 J'aime papa,
 j'aime maman
 Et mon gros éléphant.



Dialogue 1



Послухай діалог. Роздивись малюнок. Скажи, як звати подругу Жюлі.

Écoute le dialogue. Observe le dessin. Comment s'appelle l'amie de Julie.

La mère de Julie: Julie, Emma c'est ton amie?

Julie: Oui, maman. Elle est très gentille.

La mère de Julie: Emma est une bonne élève?

Julie: Oui, maman, elle travaille bien à l'école.

Dialogue 2



Послухай діалог. Скажи, який шкільний предмет знає краще Марк, а який Емма.

Écoute et dit en quelle matière Marc est fort. Et Emma?

La mère de Julie: Et Marc, il travaille bien à l'école?

Julie: Oui, Marc est fort en mathématiques.

La mère de Julie: Et Emma, elle est aussi forte en mathématiques?

Julie: Non, Emma est forte en français.

As-tu un(e) ami(e)?



Oui, j'ai un ami.

Il s'appelle Marc.
Marc est gentil.
Il travaille bien à l'école.
Marc est fort en maths.



Oui, j'ai une amie.

Elle s'appelle Emma.
Emma est gentille.
Elle travaille bien à l'école.
Emma est forte en français.

Activités



Exercice 1.

Послухай речення і скажи, про кого говорять: про хлопчика чи дівчинку.

Écoute les phrases et dis de qui on parle: d'une fille ou d'un garçon.

Il est gentil.
Elle est forte en lecture.
Il aime les mathématiques.
Elle travaille bien à l'école.

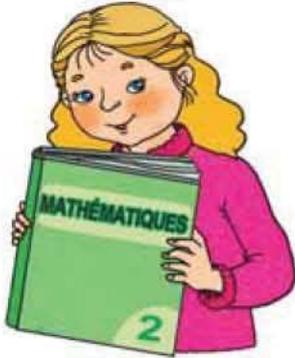




Exercice 2.

Склади подібний діалог із сусідом по парті.

Fais le dialogue avec ton voisin d'après le modèle.



Exemple:

- As-tu une amie?
- Oui, elle s'appelle Natacha.
- Elle est forte en mathématiques?
- Oui, elle est forte en mathématiques.
- Elle travaille bien à l'école?
- Oui, elle travaille bien à l'école.

Exercice 3.

Розкажи про свого друга чи подругу.

Parle de ton ami(e).

Mon ami(e) s'appelle...

Il (elle) est...

Il (elle) travaille bien à l'école.

Il (elle) est fort(e) en...

Lecture et écriture



Exercice 4.

Напиши у зошиті рядок букви Zz.

Copie la lettre Zz dans ton cahier.

Exemple:

Zz

Exercice 5.

Знайди і покажи слова з буквою Zz. Прочитай їх.

Trouve et montre les mots avec la lettre Zz. Lis ces mots.

Zoé
un zèbre

une valise
un vase

Lise
zéro

un zoo
onze

Exercice 6.

Прочитай.

Lis.

zo zé zi zo za

Le zèbre, zéro, le zoo, onze, une rose, un valise, un vase.

Zoé lit.

Le vase est rose.

Lise dit.

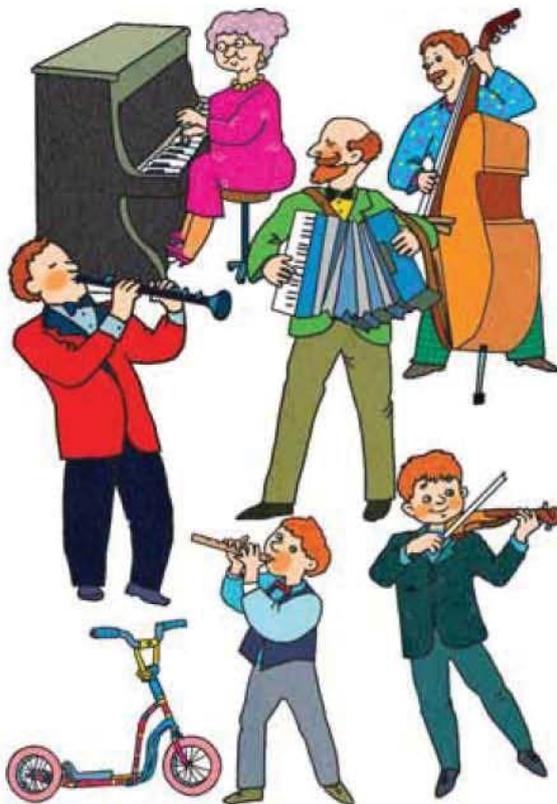
La valise est marron.

Poème



• Послухай вірш і підними догори палець, коли називатимуть членів сім'ї.

• Écoute le poème et lève le doigt quant t'on nomme les membres de la famille.



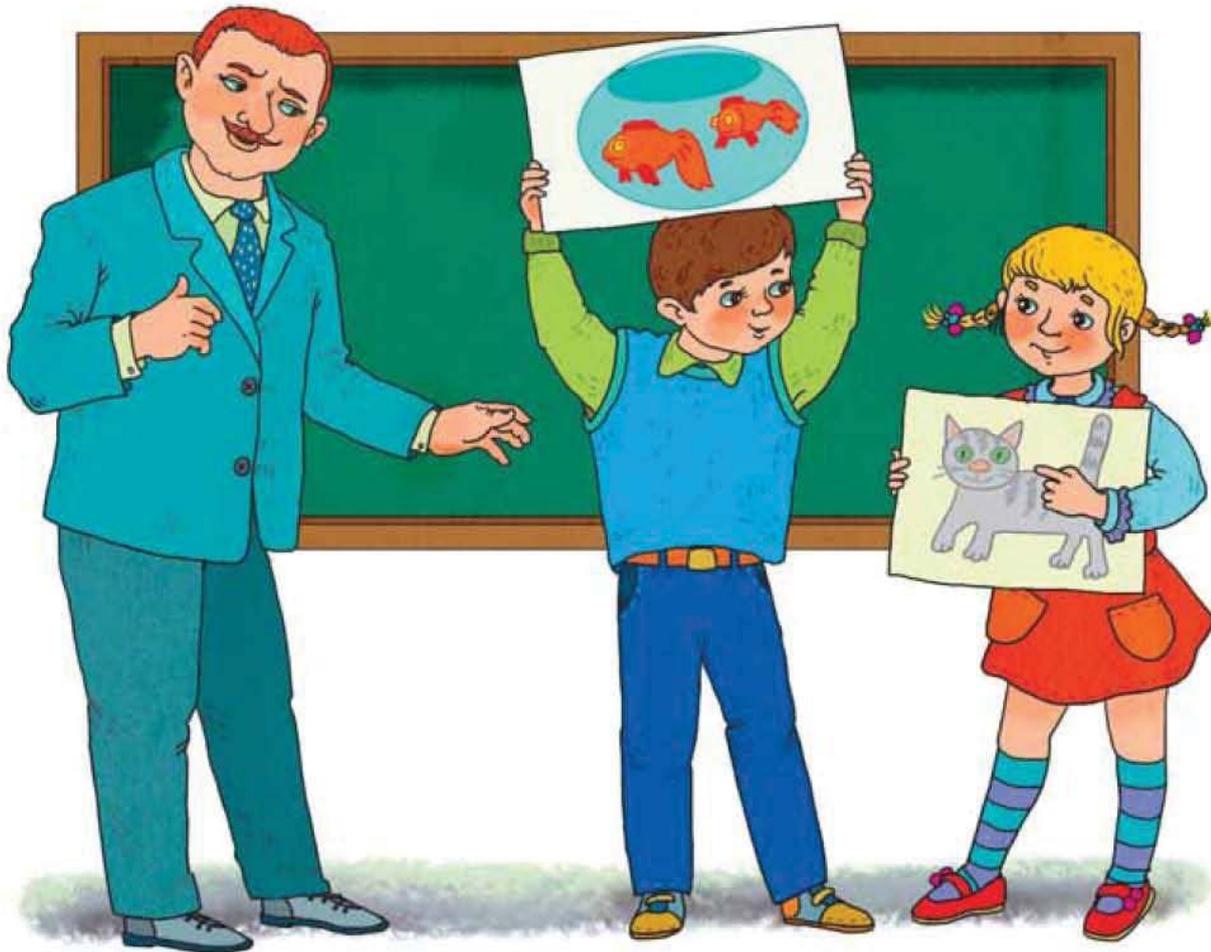
La trottinette

Mon ami joue de la trompette;
Ma cousine, du violon;
Mon père, de la clarinette;
Mon oncle, de l'accordéon;
Ma grand-mère joue du piano;
Mon parrain, de la contrebasse;

...

Aussi, mon père désolé
N'a jamais pu que m'acheter
Une petite trottinette
Pour que je puisse aussi jouer
Quand il joue de la clarinette.

Maurice Carême



Dialogue 1



Послухай діалог. Роздивись малюнок. Скажи, яких тварин має Жулі, а яких Марк.

Écoute le dialogue. Observe le dessin. Quel animal a Julie? Marc?

Professeur: Aujourd'hui, on parle des animaux domestiques. Quel animal as-tu Julie?

Julie: Moi, j'ai un chat. Il est gris. Il s'appelle Minou.

Professeur: Et toi, Marc, as-tu un animal?

Marc: Oui, j'ai des poissons rouges. Ils sont jolis.

Dialogue 2



Послухай діалог. Роздивись малюнок. Скажи, яких тварин має Емма, а яких Анна.

Écoute le dialogue. Observe le dessin. Quel animal a Emma/Anna?



Professeur: Emma, comment est ton animal?

Emma: Mon chien est grand et beau. Il s'appelle Médor.

Professeur: Anna, as-tu un animal?

Anna: Oui, c'est ma tortue. Elle est petite. Elle est marron.

As-tu un animal?



Oui, j'ai un chat.



J'ai des poissons.



J'ai un chien.



J'ai une tortue.



J'ai un hamster.



J'ai une perruche.



Non, je n'ai, pas d'animaux.

Comment et ton animal?

Il est grand. ≠ Il est petit.

Il est joli. Elle est jolie.

Il est beau. Elle est belle.

Il / elle est rouge marron gris, -e, vert, -e, bleu, -e, roux, rousse.

Activités

Exercice 1.

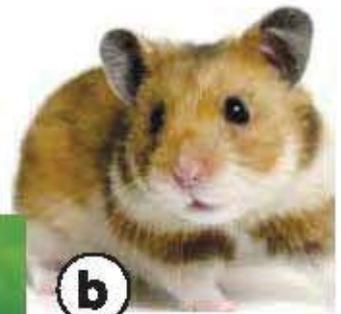
Прочитай речення і покажи відповідне фото. Дай відповідь за зразком.

Lis les phrases et montre la bonne photo. Réponds d'après l'exemple.

1. J'ai une perruche.
2. J'ai des poissons.
3. J'ai un hamster.
4. J'ai un chat.
5. J'ai un chien.
6. J'ai une tortue.



a



b



c



d



f



e

Exemple: J'ai une perruche. – C'est la photo f.

Exercice 2.

Опиши тварину за зразком.

Décris un animal d'après le modèle.



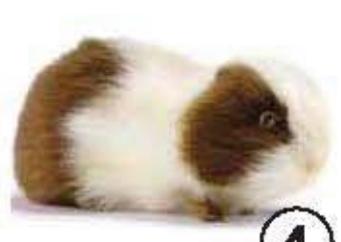
1



2



3



4

Exemple:

C'est un chien. Il est grand et joli. Il est blanc.



Exercice 3.

Склади подібний діалог із сусідом по парті.

Fais le dialogue avec ton copain de classe d'après l'exemple.

Exemple:

- Macha, as-tu un animal?
- Oui j'ai un chat.
- Comment est-il?
- Il est petit et roux. Et toi, as-tu un animal?
- Non, je n'ai pas d'animaux.

Lecture et écriture



Exercice 4.

*Напиши у зошиті рядок букви Ww.
Copie la lettre Ww dans ton cahier.*

Exemple:

W w

Exercice 5.

*Знайди і покажи слова з буквою Ww. Прочитай їх.
Trouve et montre les mots avec la lettre Ww. Lis ces mots.*

une valise
un zèbre

un wagon
un vase

huit
Victor

un wapiti
William



Exercice 6.

*Склади з букв ім'я хлопчика. Напиши це ім'я у зошиті.
Compose le prénom du garçon des lettres. Écris ce prénom.*

C'est Viktor ou William?

i l a w
l i m



Запам'ятай! Буквосполучення **ou** читається як звук [u].

Exercice 7.

Прочитай.

Lis.

Le loup, la roupée, rouge, ou, la cour, le jour, il court, la poule, le pouce.

Роème



- Послухай вірш. Скажи, яку тваринку має дівчинка.
- Écoute la poésie et dis quel animal a la fille.



Qui fait pan pan?
C'est ma maman.

Qui est-ce qui dort?
C'est le chien Médor.

Qui est-ce qui mange?
La grande Solange.

Qui est-ce qui boit?
Et bien, c'est moi!

Paulène Aspel



- Послухай вірш іще раз і повтори його за диктором.
- Écoute et répète la poésie après le représentant.



Dialogue



Послухай діалог. Роздивись малюнок. Скажи, що робить Марк.

Écoute le dialogue. Observe le dessin. Que fait Marc.

Le père de Marc: Que fais-tu Marc?

Marc: Je fais le projet «Mes goûts».

Le père de Marc: Comment fais-tu?

Marc: Je dessine et j'écris.

Le projet de Marc «Mes goûts»



J'aime
les fruits et le jus.



J'aime beaucoup
les gâteaux.



J'adore
la glace.



Je n'aime pas la soupe



Je déteste les chips

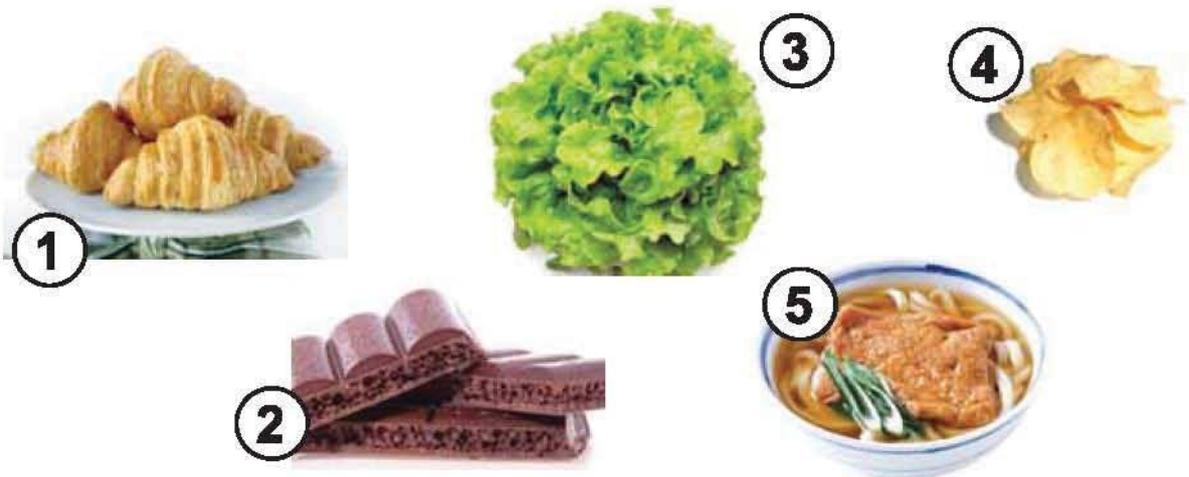
Activités



Exercice 1.

Послухай слова. Покажи відповідне фото. Дай відповідь за зразком.

Écoute les mots et montre la bonne photo. Réponds d'après l'exemple.



Le chocolat; les chips; la salade verte; la soupe; le croissant.

Exemple:

Le croissant – C'est la photo 1.

Exercice 2.

Роздивись фото і прочитай речення. Яке фото відповідає якому реченню? Дай відповідь за зразком.

Observe les photos et lis les phrases. Quelle photo correspond à quelle phrase? Réponds d'après l'exemple.

Exemple:

J'aime les bonbons. – C'est la photo e.



1. J'aime les bonbons.
2. J'aime les fruits.
3. J'aime la salade.
4. Je n'aime pas les chips.
5. Je n'aime pas la soupe.



Exercice 3.

*Rozdivись таблицку. Розкажи про смаки Марка і Жюлі.
Observe les photos. Parle des goûts de Marc de Julie.*

<i>Marc</i>					
<i>Julie</i>					

Exemple:

Marc aime les fruits.



Exercice 4.

Склади подібний діалог із сусідом по парті.

Fais le dialogue avec ton voisin d'après le modèle.

Exemple:

- Tarasse, qu'est-ce que tu aimes manger?
- J'aime les fruits.
- Qu'est-ce que tu n'aimes pas?
- Je n'aime pas la salade.

Lecture et écriture



Exercice 5.

Напиши у зошиті рядок букви Хх.

Copie la lettre Хх dans ton cahier.

Exemple:

Х х

Exercice 6.

Знайди і покажи слова з буквою Хх. Прочитай їх.

Trouve et montre les mots avec la lettre Хх. Lis ces mots.

un xylophone

un wagon

dix

une table

deux

un vase

Alex

Xavier

Exercice 7.

Склади з букв ім'я хлопчика.

Compose le prénom du garçon des lettres.

C'est Antony ou Alex?

x

l

e

A

Exercice 8.

Прочитай.

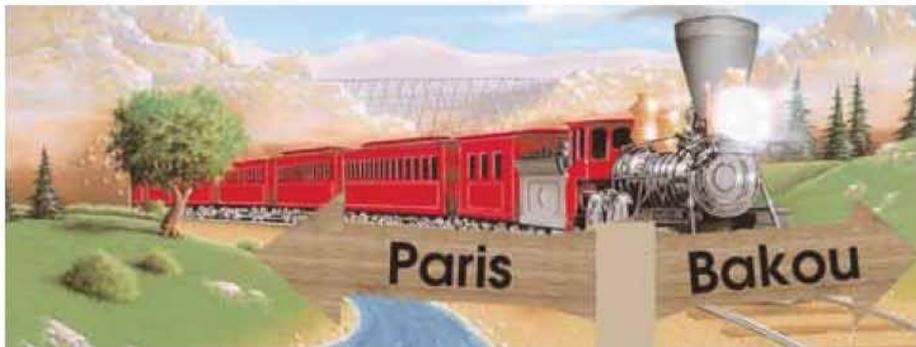
Lis.

Il joue.
Elle joue.
Lou joue à la balle.
Loulou dit «bonjour».

Poème



- *Послухай вірш. Повтори його за вчителем.*
- *Écoute la poésie et dis comment est le train.*



Le petit train
Jiki-jiki
C'est le refrain
joukou-joukou
du petit train
qui va vers qui?
jiki-jiki
qui va jusqu'où?
joukou-joukou?
jusqu'à Moscou?
jusqu'à Moscou
jusqu'à Bakou?
jusqu'à Bakou.
Jean-Luc Moreau

- *Послухай вірш іще раз і скажи, куди прямує потяг.*
- *Écoute la poésie et dis où va le train.*

ÊTRE HUMAIN

Leçon
Урок

51-52

avril
квітень



Dialogue 1



Послухай діалог, роздивись малюнок. Скажи, що болить у Марка.

Écoute le dialogue. Observe le dessin. Où Marc a mal?

Marc: Bonjour, docteur!

Docteur: Bonjour Marc. Qu'est-ce qui s'est passé?

Marc: Je suis tombé du vélo et j'ai mal au genou.

Docteur: Viens, on va voir.

Dialogue 2



Послухай діалог, роздивись малюнок. Що ще болить у Марка?

Écoute le dialogue, observe le dessin. Où Marc a encore mal?

Docteur: Ce n'est pas grave, Marc. Et le coude, la main?

Marc: J'ai mal aussi à la main et au coude.

Docteur: On met le pansement sur le genou et sur le coude.

Marc: Merci, docteur.

Qu'est-ce qui s'est passé?



Je suis tombé du vélo.

Où as-tu mal?

J'ai mal **au** genou,
au coude
et à **la** main.

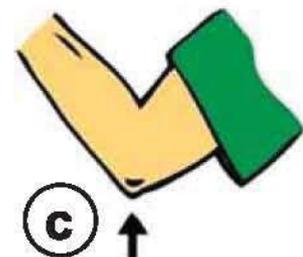
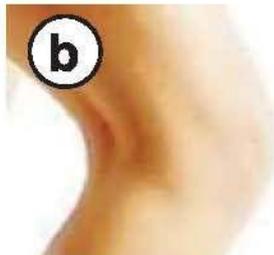
Activités

Exercice 1.

Прочитай речення і покажи відповідне фото. Дай відповідь за зразком.

Lis les phrases et montre la bonne photo. Réponds d'après l'exemple.

1. J'ai mal au genou.
2. J'ai mal à la main.
3. J'ai mal au coude.



Exemple:

J'ai mal au genou. – C'est l'image c.



Exercice 2.

Послухай речення. Скажи, чиї це слова: лікаря чи Марка.
Écoute et définis qui a dit cette phrase: le docteur ou Marc.



Qu'est-ce qui s'est passé?
J'ai mal aussi à la main et au coude.
Je suis tombé du vélo.
J'ai mal au genou.
Ce n'est pas grave.



Exercice 3.

Склади подібний діалог із сусідом по парті.
Fais le dialogue avec ton voisin d'après le modèle.



Exemple:

- Qu'est-ce qui s'est passé?
- Je suis tombé.
- Où as-tu mal?
- J'ai mal au genou.

Lecture et écriture



Exercice 4.

Напиши у зошиті рядок букви Yy.

Copie la lettre Yy dans ton cahier.

Exemple:

Y y

Exercice 5.

Знайди і покажи слова з буквою Yy. Прочитай їх.

Trouve et montre les mots avec la lettre Yy. Lis-les.

un xylophone un wagon un yo-yo un stylo

les yeux un livre Alex Yolande

Exercice 6.

Склади з букв ім'я дівчинки.

Compose le prénom de la fille des lettres.

C'est Yvette ou Yolande?

o l e Y
 d a n

Exercice 7.

Прочитай.

Lis.

– Où as-tu mal? Au coude? Au genou?

– Non, j'ai mal à la main.

Запам'ятай! Літера у читається як звук [i].

Exercice 8.

Прочитай.

Lis.

Yvonne fait du yoga.

Yves joue au yo-yo.

Yolande adore la gymnastique.

Chanson



• Послухай пісню. Покажи частини тіла, які в ній згадуються.

• Écoute la chanson et montre les parties du corps que tu entends.



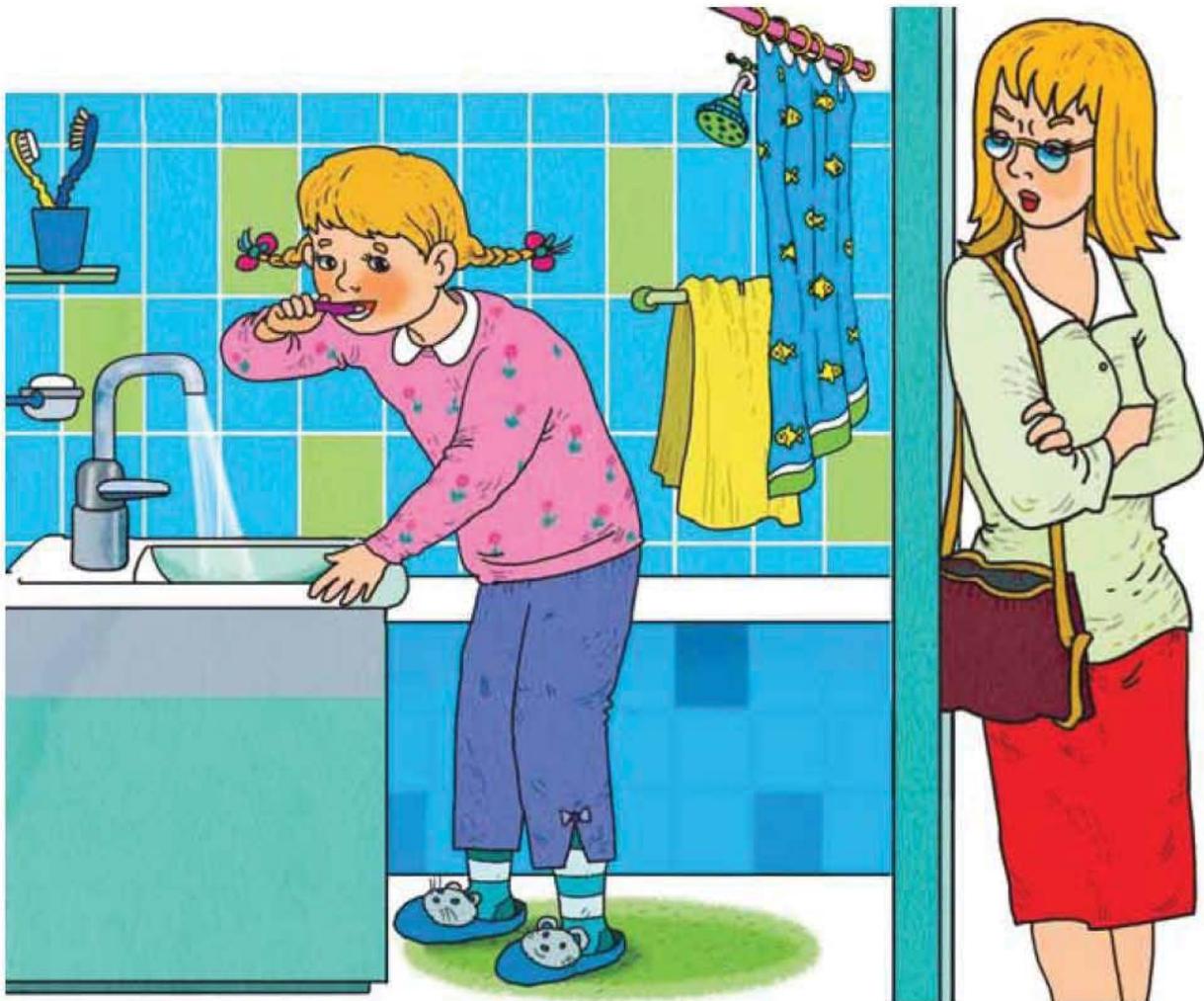
Jean petit qui danse
Jean petit qui danse
De son **doigt** il danse (bis)
De son doigt, doigt, doigt,
De son doigt, doigt, doigt,
Ainsi danse Jean Petit

Jean petit qui danse
Jean petit qui danse
De sa **main** il danse (bis)
De sa main, main, main,
De son doigt, doigt, doigt,
Ainsi danse Jean Petit

(on continue avec *coude, épaule, pieds, corps*)

• Заспівай пісню з однокласниками. Виконай відповідні рухи.

• Chante et mime la chanson.



Dialogue



Послухай діалог. Скажи, що робить Жюлі.
Écoute la dialogue. Que fait Julie?

La maman: Dépêche-toi, Julie! Que fais-tu?

Julie: Je me lave les mains et le visage.

La maman: Dépêche-toi, on va à l'école!

Julie: Maman, je me brosse les dents.

La maman: Oh, là, là!

Que fais-tu le matin?



Je me lave
les mains.



Je me lave
le visage.



Je me brosse
les dents.

Activités

Exercice 1.

Прочитай речення і покажи відповідний малюнок. Дай відповідь за зразком.

Lis les phrases et montre le bon dessin. Réponds d'après l'exemple.

1. Je me brosse les dents.
2. Je me lave le visage.
3. Je me lave les mains.



Exemple: Je me brosse les dents. – l'image b.



Exercice 2.

Послухай речення і скажи, що повторює мама Жулі вранці.

Écoute et dis quelle phrase répète la maman à Julie le matin.

1. Que fais-tu?
2. Dépêche-toi!
3. Va à l'école!



Exercice 3.

Склади з однокласником подібний діалог.

Fais le dialogue avec ton copain d'après l'exemple.

Exemple:

– Sacha, que fais-tu le matin?

– Je me lave les main, je me lave le visage et je me brosse les dents.

Lecture et écriture



Exercice 4.

Напиши по рядку.

Écris.

Exemple:

L'école

Léon

L'école de Léon

Запам'ятай! Буквосполучення **oi** читається [wa].

Exercice 5.

Прочитай.

Lis.

Oi, moi, toi, soie, loi, bois.

Trois, voici, voilà, le soir, boir, noir, au revoir, le loir, le devoir, la poire.

Exercice 6.

Прочитай.

Lis.

Grégoire mange du chocolat noir.

Léa dit «au revoir».

Le soir, je dis «bonsoir».

Chanson



• *Послухай пісню. Повтори її за вчителем. Покажи частини тіла, які в ній згадуються.*

• *Écoute la chanson et montre les parties du corps que tu entends.*

Savez-vous planter les choux?

Savez-vous planter les choux?

À la mode, à la mode

savez-vous planter les choux

à la mode de chez nous?

On les plante avec la main

à la mode, à la mode,

on les plante avec la main

à la mode de chez nous.

On les plante avec le nez...

On les plante avec le coude...

On les plante avec le g'nou...

On les plante avec le pied...

• *Співай пісню з однокласниками. Виконуй рухи.*

• *Chante et mime la chanson.*



Dialogue



Послухай діалог. Роздивись малюнок. Скажи, як звати улюблену ляльку Сандри.

Écoute la dialogue. Observe le dessin. Comment s'appelle la poupée préférée de Sandra

Sandra: Julie, où est ma poupée Lili?

Julie: Quelle poupée?

Sandra: Ma poupée préférée. Ses yeux sont bleus et grands. Son nez est petit.

Julie: Elle est à côté du clown.

Sandra: Quel clown?

Julie: Avec de courtes jambes et le pantalon bleu.

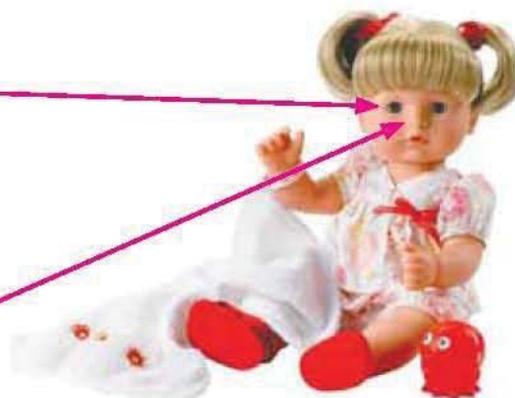
Sandra: Merci Julie. J'adore ma poupée Lili.

Comment est la poupée de Sandra?

Elle est belle.

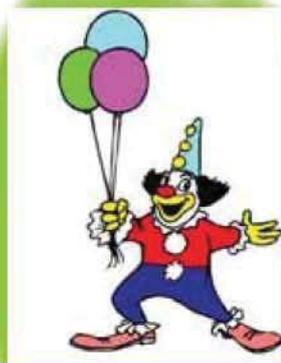
Ses yeux
sont bleus.

Son nez
est petit.



Comment est le clown?

Il est beau.



Ses jambes sont courtes.
Son pantalon est bleu.
Il a trois ballons.

Il est beau.



Ses jambes sont longues.
Son pantalon est rouge.
Il a beaucoup de ballons.

Activités

Exercice 1.

Прочитай речення і покажи відповідне фото. Дай відповідь за зразком.

Lis les phrases et montre la bonne photo. Réponds d'après l'exemple.

1. Ses yeux sont marron.
2. Ses yeux sont gris.
3. Ses yeux sont bleus.
4. Ses yeux sont verts.
5. Son nez est petit.
6. Son nez est grand.



Exemple:

Ses yeux sont marron. – l'image c.



Exercice 2.

Послухай і вибери відповідний опис. Прочитай його.
Écoute et choisis la bonne description. Lis-le.

- 1 C'est un clown.
Ses yeux sont grands.
Son nez est petit.
Il a cinq fleurs.



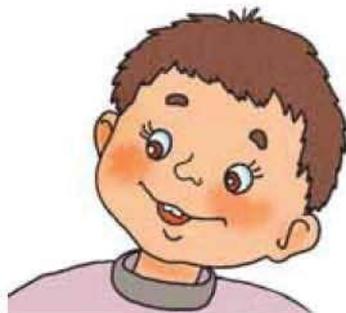
- 2 C'est un clown.
Ses yeux sont petits.
Son nez est rouge.
Il a trois fleurs.

- 3 C'est un clown.
Ses yeux sont bleus.
Son nez est petit.
Il a une fleur.

Exercice 3.

Опиши свого сусіда по парті за зразком.

Décris ton voisin d'après l'exemple.



Exemple:

Il s'appelle Vitia.

Il est joli.

Ses yeux sont marron.

Son nez est petit.

Exercice 4.

Опиши свою улюблену ляльку за зразком.

Décris ta poupée préférée d'après l'exemple.

Exemple:

Voici ma poupée préférée. Elle s'appelle...

Elle est jolie. Ses yeux sont bleus. Son nez est petit.

Lecture et écriture



Exercice 5.

Склади слова і напиши їх у зошиті.

Compose les mots et écris-les dans ton cahier.

un

z

e

n



une
a m b
j e



Exercice 6.

Прочитай.

Lis.

Ma poupée

Ma poupée s'appelle Lise. Elle est belle. Ses yeux sont verts. Son nez est petit. Lise a une jolie robe rose. J'adore ma poupée.



Chanson



• *Послухай пісню. Назви частини тіла, які в ній згадуються.*

• *Écoute la chanson et montre les parties du corps que tu as entendues.*

La chanson du clown

J'ai un gros nez rouge
Des traits sur les yeux
Un chapeau qui bouge
Un air malicieux
Deux grandes savates
Un grand pantalon
Et quand je me gratte
Je saute au plafond.



• *Заспівай пісню. Виконай жести.*

• *Chante et mime la chanson.*



Dialogue



Послухай діалог. Роздивись малюнок. Скажи, що болить у ляльки.

Écoute le dialogue, observe le dessin. Où a mal la poupée?

Julie: Docteur, ma poupée Lise a mal au ventre.

Emma: Qu'est-ce que tu aimes manger Lise?

Julie: Je mange beaucoup de gâteaux.

Emma: Ce n'est pas bon pour la santé.

Emma: Mange beaucoup de fruits et de légumes! C'est bon pour la santé!

Où as-tu mal?

J'ai mal
au ventre.



J'ai mal
à la dent.

C'est bon pour la santé?

Oui, c'est bon pour la santé.

Non, ce n'est pas bon pour la santé.



les fruits



les légumes



les sucreries



les chips

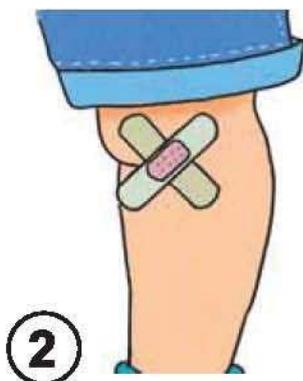
Activités

Exercice 1.

Прочитай речення і покажи відповідне зображення. Дай відповідь за зразком.

Lis les phrases et montre la bonne image. Réponds d'après l'exemple.

- a. J'ai mal au ventre.
- b. J'ai mal à la dent.
- c. J'ai mal aux yeux.
- d. J'ai mal au genou.



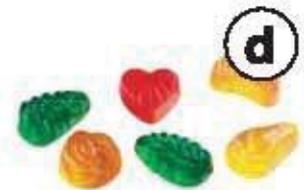
Exemple:

J'ai mal au ventre. – l'image d.

Exercice 2.

Розмісти продукти харчування у дві колонки. Склади речення за зразком.

Classe les produits en deux colonnes. Fais les phrases d'après l'exemple.



C'est bon pour la santé	Ce n'est pas bon pour la santé

Exemple: Le chou, c'est bon pour la santé.

Exercice 3.



Яку пораду дає лікар? Послухай і вибери правильне речення.

Quel conseil donne le docteur? Écoute et choisis la bonne phrase.

1. Mange beaucoup de bonbons.
2. Mange beaucoup de sucreries.
3. Mange beaucoup de fruits et de légumes!



Exercice 4.

Склади подібний діалог з однокласником.

Fais le dialogue avec ton copain d'après le modèle.

Exemple:

– Olenka, qu'est-ce que tu aimes manger?

– J'adore les bonbons.

– Ce n'est pas bon pour la santé!

Lecture et écriture

Exercice 5.

Напиши.

Écris.

Exemple:

Mon nom est...

Mon prénom est...

Запам'ятай! Буквосполучення **ch** читається як український звук [ш].

Exercice 6.

Прочитай.

Lis.

cha, cho, chi, che, chou, chu, chou, choi.

Charles, Charlotte, le choc, chocolat, il cherche, elle cherche, je joue à cache-cache.

Exercice 7.

Прочитай.

Lis.

On joue?

Charles est un garçon de sept ans. Il est grand et joli. Il a une ami. Son amie s'appelle Charlotte. Charles et Charlotte jouent à cache-cache. Charles cherche Charlotte.

Chanson



• *Послухай пісеньку. Покажи частини тіла, про які ти почув.*

• *Écoute la chanson et montre les parties du corps que tu as entendues.*



Mes petits lapins,
Ont bien du chagrin,
Ils ne sautent plus,
Dans le petit jardin.
Où as-tu mal,
Petit lapin,
J'ai mal au genou

(au coude, à la jambe, aux yeux, à la dent, au ventre)



Guéri, guéri, guéri,
Saute, saute,
Petit lapin,
Saute, saute,
Dans le jardin.

• *Заспівай пісню з однокласниками. Виконай рухи.*

• *Chante et mime la chanson.*



Dialogue 1



Послухай діалог. Повтори, як тато кличе Марка, щоб робити зарядку.

Écoute le dialogue. Répète comment papa appelle Marc pour faire la gymnastique.

Le papa de Marc: Marc, viens faire la gymnastique!

Marc: Une minute, papa.

Le papa de Marc: Dépêche-toi, Marc. La gymnastique, c'est bon pour la santé!

Dialogue 2



Послухай, яку пісеньку співає Марк з татом, коли роблять зарядку.

Écoute quelle comptine chantent Marc et son papa, en faisant la gymnastique.

Marc: J'arrive, papa.

Le papa de Marc:



Tête, épaules
Genoux, pieds
Genoux, pieds
Tête, épaules
Genoux, pieds
Genoux, pieds

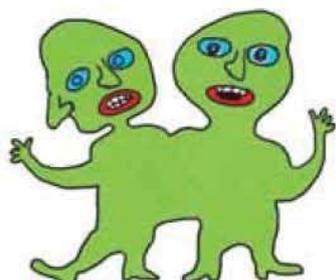
Marc: La tête, les yeux, la bouche et les oreilles,

Marc et le papa: Tête, épaules, genoux, pieds, genoux, pieds.

Заспівай пісеньку з однокласниками. Виконай рухи.

Chante et mime la comptine.

Comment est le monstre?



Il est grand.

Il a deux têtes, deux bouches, quatre yeux et trois nez.

Il a aussi deux épaules, deux mains et quatre jambes.

Activités

Exercice 1.

З'єднай речення з відповідним зображенням. Дай відповідь за зразком.

Associe la phrase à la bonne image. Réponds d'après l'exemple.

Exemple: Elle fait la gymnastique. – l'image d.

1. Elle fait la gymnastique.
2. Il lit un livre.
3. Il écoute la musique.
4. Elle mange.



Exercice 2.

Послухай речення. Роздивись фото. Визнач, що корисне для здоров'я, а що ні.

Écoute les phrases. Regarde la photo. Dis si c'est bon ou ce n'est pas bon pour la santé.



Il mange des fruits.



Il mange des chips.



Elle fait la gymnastique.



Il mange la salade.

Lecture et écriture



Exercice 4.

Напиши.

Écris.

Exemple:

C'est un garçon.

Il s'appelle Marc.

C'est une fille.

Elle s'appelle Julie.

Запам'ятай! Літера h у французькій мові не читається.

Exercice 5.

Прочитай.

Lis.

ha, ho, hou, hi.

Un hibou, un hôtel, un hôpital, un hamster.

Honoré et son hamster

Honoré est un petit garçon. Il a cinq ans. Il joue dans la cour avec son hamster.

Hop! Hop! Son hamster court. Honoré attrape vite l'animal.

Comptine



• *Послухай лічилку. Назви і покажи частини тіла, які в ній згадуються.*

• *Ecoute la comptine. Nomme et montre les parties du corps que tu as entendues.*

Dans ce carton

Dans ce carton tout au fond
je peux cacher mon corps en rond
si vous voulez me voir
frappez trois fois.
voici ma tête, mon cou
mes épaules et mes bras
et tout au bout mes mains et mes doigts
hop-là me voilà.



Joyeuses fêtes!



VOCABULAIRE / СЛОВНИК

Aa

aboyer	гавкати
acheter	купувати
activité (f)	діяльність, вправа
aimer	любити
ami (m) / amie (f)	друг, подруга
an (m)	рік
âne (m)	осел
aîné, -a	старший, -а
ange (m)	ангел
animal (m) / animaux (pl.)	тварина, тварини (мн.)
anniversaire (m)	день народження
août (m)	серпень
appeller	кликати
s'appeller	зватися
arbre (m)	дерево
argent (m)	срібло
aujourd'hui	сьогодні
avril (m)	квітень

Bb

balle (f)	м'яч
bande dessinée (f)	комікс
basket-ball (m)	баскетбол
bateau (m)	човен
beau / belle	гарний / гарна
beaucoup	багато
bébé (m)	немовля
bibliothèque (f)	бібліотека
bientôt	незабаром
bisou (m)	поцілунок
bleu / bleue	синій, -я
boîte (f)	коробка
bonbon (m)	цукерка
bonjour	доброго дня!
bonnet (m)	трикотажна шапка
botte (f)	чобіт
bougie (f)	свічка
boule (f)	кулька
se brosser les dents	чистити зуби

Cc

cache-cache (m)	хованки
cadeau (m)	подарунок
cadet, -te	молодший, -а

cadre (m)	рамка
cahier (m)	зошит
calcul (m)	рахунок
canari (m)	канарейка
cartable (m)	ранець
cartes de vœux (f)	вітальна листівка
carton (m)	картонна коробка
chanson (f)	пісня
chant (m)	спів
chanter	співати
chapeau (m)	шапка, капелюх
château (m)	замок
chaton (m)	кошеня
chaud, -e	теплий, -а
chercher	шукати
chiot (m)	щеня
chips (m. pl)	чіпси
chouette (f)	сова
ciel (m)	небо
ciseaux (m. pl)	ножиці
colle (f)	клей
coquille (f)	мушля
coloriage (m)	розмальовка
colorier	розмальовувати
combien	скільки
commencer	починати
commode (f)	комод
comptine (f)	лічилка
concert (m)	концерт
connaître	знати
conte (m)	казка
content, -e	задоволений, -а
copain, copine	друг, подруга; однокласник, -ця
coq (m)	півень
corbeau (m)	ворона
coude (m)	лікоть
couleur (f)	колір
cour (f)	подвір'я
cours (m)	урок
courir	бігати
crayon (m)	олівець
cuisiner	кухуварити

décembre (<i>m</i>)	грудень
décorer	прикрашати
demain (<i>m</i>)	завтра
dent (<i>f</i>)	зуб
désordre (<i>m</i>)	безлад
dessin (<i>m</i>)	малюнок
dessin animé (<i>m</i>)	мультфільм
dessiner	малювати
détester	ненавидіти
deuxième	другий
dimanche (<i>m</i>)	неділя
disparaître	зникати
documentaire (<i>m</i>)	документальна передача
doigt (<i>m</i>)	палець
dormir	спати

Dd

écharpe (<i>f</i>)	шарф
école(<i>f</i>)	школа
écrire	писати
écriture (<i>f</i>)	почерк, письмо
élève	учень, учениця
encre (<i>f</i>)	чорнило
enfant (<i>m</i>)	дитина
épaule (<i>f</i>)	плече
être	бути

Ee

fabriquer	виготовляти
se faner	в'янути
faire des abdominaux	качати прес
faire des courses	робити покупки
félicitation (<i>f</i>)	привітання
fenêtre (<i>f</i>)	вікно
fête (<i>f</i>)	свято
fêter	святкувати
feu (<i>m</i>)	вогонь
feutre (<i>m</i>)	фломайстер
février (<i>m</i>)	лютий
fille (<i>f</i>)	дівчинка, дочка
film (<i>m</i>)	фільм
fleur (<i>f</i>)	квітка
flocon de neige (<i>m</i>)	сніжинка
football (<i>m</i>)	футбол

Ff

fort, -e
fraise (*f*)
français (*m*)
français /
française
France (*f*)
frère (*f*)
frites (*m*)
froid / froide
fruit (*m*)

garage (*m*)
garçon (*m*)
gâteau (*m*)
généalogique
gentil / gentille
genou (*m*)
glace (*f*)
gomme (*f*)
goût (*m*)
grenouille (*f*)
gris / grise
grogner
guirlande (*f*)

habiter
hache (*f*)
hamster (*m*)
hibou (*m*)
hotte (*f*)

image (*f*)

info (=information)
(*f*)

intrus (*m*)
ibis (*m*)
iris (*m*)

janvier (*m*)
jardin (*m*)
jars (*m*)
jaune

сильний
полуниця
французька мова
французький /
французька
Франція
брат
картопля фрі
холодний, -а
фрукт

Gg

garage
хлопчик
тістечко, торт
генеологічний
люб'язний, -а
коліно
морозиво
гумка
смак
жаба
сірий, -а
рохкати
гірлянда

Hh

жити
сокира
хом'як
сова
мішок Діда Мороза

Ii

зображення,
картинка
інформація,
інформаційна
передача
зайве слово
ібіс
ірис

Jj

січень
сад
гусак
жовтий

jetter	кидати
jeu (m)	гра
jeudi (m)	четвер
joli / jolie	гарний / гарна
jongleur (m)	жонглер
jouet (m)	іграшка
journée (f)	день
juillet (m)	липень
juin (m)	червень
jupe (f)	спідниця
jus (m)	сік

kaki (m)	хурма
koala (m)	коала
kumquat (m)	кумкват

lancer	метати
lapin (m)	кролик
se laver	вмиватися
leçon (f)	урок
lecture (f)	читання
lézard (m)	ящірка
lion (m)	лев
lire	читати
livre (m)	книга
loto (m)	лото
lundi (m)	понеділок

ma / mon	мій / моя
magazine (m)	журнал
magique	чарівний, -а
mai (m)	травень
main (f)	рука
maison (f)	будинок
maîtresse (f)	учителька
mamie (f)	бабуся
manger	їсти
mardi (m)	вівторок
marelle (f)	класики
mars (m)	березень
mathématiques (f) pl	математика
matière (f)	шкільний предмет
méchant / méchante	злий, -а
mer (f)	море

Kk

хурма
коала
кумкват

Ll

метати
кролик
вмиватися
урок
читання
ящірка
лев
читати
книга
лото
понеділок

Mm

мій / моя
журнал
чарівний, -а
травень
рука
будинок
учителька
бабуся
їсти
вівторок
класики
березень
математика
шкільний предмет
злий, -а
море

merci (m)	дякую
mercredi (m)	середа
mettre	класти, одягати
miauler	м'явкати
monde (m)	світ
montrer	показувати

Nn

nager	плавати
nature morte (f)	натюрморт
Noël (m)	Різдво
novembre (m)	листопад
nuage (m)	хмара
nuit (f)	ніч

Oo

objet (m)	предмет
odeur (m)	запах
œuf (m)	яйце
or (m)	золото
oublier	забувати
ours (m) en peluche	плюшевий ведмідь
octobre (m)	жовтень
oie (f)	гуска
orange (m)	апельсин

Pp

papa (m)	тато
papi (m)	дідусь
parler	розмовляти
paysage (m)	пейзаж
pêcher	рибалити
peluche (f)	плюшева іграшка, м'яка іграшка
pensement (m)	пов'язка, перев'язка
Père Noël	Дід Мороз
petit / petite	маленький, -а
ped (m)	ступня ноги
pleuvoir	дощити
(il pleut)	йде дощ
poème (m)	вірш
poisson (m)	риба
pomme (f)	яблуко
porcelet (m)	поросся
porte (f)	двері

portrait (<i>m</i>)	портрет
pouce (<i>m</i>)	великий палець
	руки
poule (<i>f</i>)	курка
pourquoi	чому
poussin (<i>m</i>)	курча
prairie (<i>f</i>)	лука
premier / première	перший, -а
prendre	брати
prêter	позичати
printemps (<i>m</i>)	весна
professeur (<i>m</i>)	учитель, викладач
pub (=publicité), (<i>f</i>)	реклама
puis	потім
purée (<i>f</i>)	пюре
puzzle (<i>m</i>)	пазли

Qq

quel / quelle	який / яка
quille (<i>f</i>)	кегля

Rr

ranger	складати, приби- рати
se rappeler	пригадувати
relier	з'єднувати
rentrée (<i>f</i>)	початок навчаль- ного року
rien	нічого
riz (<i>m</i>)	рис
robe (<i>m</i>)	сукня
rose	рожевий
rose (<i>f</i>)	троянда
roux, rousse	рудий, -а

Ss

sac (<i>m</i>)	сумка, мішок
sac (<i>m</i>) à dos	рюкзак
salut (<i>m</i>)	привіт
samedi (<i>m</i>)	субота
santé (<i>f</i>)	здоров'я
sapin (<i>m</i>)	ялина
sauter	стрибати
savoir	знати, вміти
sec, sèche	сухий, сухий
semaine (<i>f</i>)	тиждень
sentir	пахнути
septembre (<i>m</i>)	вересень

sœur (<i>f</i>)	сестра
soir (<i>m</i>)	вечір
soleil	сонце
souhaiter	бажати
sourire (<i>m</i>)	усмішка
sport (<i>m</i>)	спорт

Tt

ta / ton	твій / твоя
tableau (<i>m</i>)	дошка
tarte (<i>f</i>)	пиріг
télé (=télévision) (<i>f</i>)	телебачення
tenir	тримати
toupie (<i>f</i>)	дзига
travailler	працювати
trésor (<i>m</i>)	скарб
tricoter	в'язати
trousse (<i>f</i>)	пенал

Uu

Ukraine (<i>f</i>)	Україна
ukrainien, -ne	українець, -ка

Vv

vache (<i>f</i>)	корова
veau (<i>m</i>)	теля
vent (<i>m</i>)	вітер
veste (<i>f</i>)	куртка
vêtement (<i>m</i>)	одяг
visage (<i>m</i>)	обличчя
voir	бачити
voiture	машина
vouloir	хотіти
voyager	подорожувати

Ww

wagon (<i>m</i>)	вагон
wapiti	канадський олень, вапіті

Xx

xerus	сусликова білка
xylophone (<i>m</i>)	ксилофон

Yy

yahourt (<i>m</i>)	йогурт
yo-yo (<i>m</i>)	йо-йо

Zz

zéro	нуль
zoo (<i>m</i>)	зоопарк

СЛОВНИК / VOCABULAIRE

ангел
апельсин

бабуся
багато
бажати
баскетбол
бачити
безлад
березень
бібліотека
бігати
брат
брати
будинок
бути

вагон
великий палець
руки
вересень
весна
вечір
вівторок
вікно
вірш
вітер
виготовляти
вмиватися
вогонь
ворона
в'язати
в'янути

гавкати
гараж
гарний / гарна
генеалогічний
гірлянда
гра
грудень

Aa

ange (*m*)
orange (*m*)

Бб

mamie (*f*)
beaucoup
souhaiter
basket-ball (*m*)
voir
désordre (*m*)
mars (*m*)
bibliothèque (*f*)
courir
frère (*f*)
prendre
maison (*f*)
être

Вв

wagon (*m*)
pouce (*m*)

septembre (*m*)
printemps (*m*)
soir (*m*)
mardi (*m*)
fenêtre (*f*)
poème (*m*)
vent (*m*)
fabriquer
se laver
feu (*m*)
corbeau (*m*)
tricoter
se faner

Гг

aboyer
garage (*m*)
beau / belle
généalogique
guirlande (*f*)
jeu (*m*)
décembre (*m*)

гумка
гусак
гуска

двері
день
день народження
дерево
дзига
дівчинка
Дід Мороз
дідусь
діяльність
дитина
доброго дня
документальна
передача
дошка
дочка
дощити
друг

другий
дякую

жаба
жити
жовтень
жовтий
жонглер
журнал

забувати
завтра
задоволений, -а
зайве слово
замок
запах
зватися
здоров'я
з'єднувати
злий, -а
знати, вміти

gomme (*f*)
jars
oie (*f*)

Дд

porte (*f*)
journée (*f*)
anniversaire (*m*)
arbre (*m*)
toupie (*f*)
fille (*f*)
Père Noël
papi (*m*)
activité (*f*)
enfant (*m*)
bonjour
documentaire (*m*)

tableau (*m*)
fille (*f*)
pleuvoir (il pleut)
ami (*m*), copain,
copine
deuxième
merci (*m*)

Жж

grenouille (*f*)
habiter
octobre (*m*)
jaune
jongleur (*m*)
magazine (*m*)

Зз

oublier
demain (*m*)
content, -e
intrus (*m*)
château (*m*)
odeur (*m*)
s'appeler
santé (*f*)
relier
méchant / méchante
savoir

знати	connaître
зникати	disparaître
зображення	image (f)
золото	or (m)
зоопарк	zoo (m)
зошит	cahier (m)
зуб	dent (f)
Ii	
ібіс	ibis (m)
іграшка	jouet (m)
інформація, інформаційна передача	info (=informa- tion) (f)
ірис	iris (m)
İi	
їсти	manger
Йй	
йогурт	yahourt (m)
йо-йо	yo-yo (m)
Кк	
казка	conte (m)
канадський олень, вапіті	wapiti (m)
канарейка	canari (m)
картинка	image (f)
картонна коробка	carton (m)
картопля фрі	frites (m)
качати прес	faire des abdominaux
квітень	avril (m)
квітка	fleur (f)
кегля	quille (f)
кидати	jetter
класики	marelle (f)
клей	colle (f)
кликати	appeller (s')
книга	livre (m)
коала	koala (m)
коліно	genou (m)
колір	couleur (f)
комікс	bande dessiné (f)
комод	commode (f)
концерт	concert (m)
коробка	boîte (f)

корова	vache (f)
кошеня	chaton (m)
кролик	lapin (m)
ксилофон	xylophone (m)
кулька	boule (f)
кумкват	kumquat (m)
купувати	acheter
курка	poule (f)
куртка	veste (f)
курча	poussin (m)
кухарити	cuisiner

Лл	
лев	lion (m)
лікоть	coude (m)
лічилка	comptine (f)
липень	juillet (m)
лістівка вітальна	cartes de vœux (f)
листопад	novembre (m)
любити	aimer
люб'язний, -а	gentil / gentille
лютий	février (m)

Мм	
маленький, -а	petit / petite
малювати	dessiner
малюнок	dessin (m)
маленький, -а	petit / petite
малювати	dessiner
малюнок	dessin (m)
машина	voiture
метати	lancer
мій / моя	ma / mon
молодший, -а	cadet, -te
море	mer (f)
морозиво	glace (f)
мультфільм	dessin animé (m)
мушля	coquille (f)
м'явкати	miauler
м'яч	balle (f)

Нн	
натюрморт	nature morte (f)
небо	ciel (m)
неділя	dimanche (m)
незабаром	bientôt
немовля	bébé (m)

ненавидіти
ніч
нічого
ножиці
нуль

détester
nuit (f)
rien
ciseaux (m, pl)
zéro

Oo

обличчя
одяг
одягати
олівець
осел

visage (m)
vêtement (m)
mettre
crayon (m)
âne (m)

Пп

пазли
палець
пахнути
пейзаж
пенал
перший, -а
пиріг
писати
півень
пісня
плавати
плече
плюшева іграшка,
м'яка іграшка
плюшевий ведмідь
пов'язка,
перев'язка
подарунок
подвір'я
подорожувати
подруга
позичати
показувати
полуниця
понеділок
потім
порося
портрет
початок навчаль-
ного року
почерк
починати
поцілунок

puzzle (m)
doigt (m)
sentir
paysage (m)
trousse (f)
premier / première
tarte (f)
écrire
coq (m)
chanson (f)
nager
épaule (f)
peluche (f)
ours (m) en peluche
pensement (m)

cadeau (m)
cour (f)
voyager
amie (f)
prêter
montrer
fraise (f)
lundi (m)
puis
porcelet (m)
portrait (m)
rentrée (f)

écriture (f)
commencer
bisou (m)

працювати
предмет
привіт
привітання
пригадувати
прикрашати
пюре

travailler
objet (m)
salut (m)
félicitation (f)
se rappeler
décorer
purée (f)

Рр

рамка
ранець
рахунок
реклама
риба
рибалити
рис
Різдво
рік
робити покупки
розмальовка
розмальовувати
розмовляти
рожевий
рохкати
рудий, -а
рука
рюкзак

cadre (m)
cartable (m)
calcul (m)
pub (=publicité) (f)
poisson (m)
pêcher
riz (m)
Noël (m)
an (m)
faire des courses
coloriage (m)
colorier
parler
rose
grogner
roux, rousse
main (f)
sac (m) à dos

Сс

сад
світ
свічка
святкувати
свято
середа
серпень
сестра
сік
сірий, -а
січень
сильний
синій, -я
скарб
скільки
складати, приби-
рати
смак

jardin (m)
monde (m)
bougie (f)
fêter
fête (f)
août (m)
mercredi (m)
sœur (f)
jus (m)
gris / grise
janvier (m)
fort, -e
bleu / bleue
trésor (m)
combien
ranger

goût (m)

сніжинка
сова
сова
сокира
сонце
спати
спорт
спів
співати
спідниця
старший, -а
стрибати
ступня ноги
сукня
субота
сумка, мішок
сусликова білка
сухий, суха
сьогодні

flocon de neige (*m*)
chouette (*f*)
hibou (*m*)
hache (*f*)
soleil (*m*)
dormir
sport (*m*)
chant (*m*)
chanter
jupe (*f*)
aîné, -а
sauter
pied (*m*)
robe (*m*)
samedi (*m*)
sac (*m*)
xerus
sec, sèche
aujourd'hui

Тт

тато
твій / твоя
телебачення
теля
теплий, -а
тістечко
тиждень
травень
трикотажна шапка
тримати
троянда

papa (*m*)
ta / ton
télé (=télévision) (*f*)
veau (*m*)
chaud, -е
gâteau (*m*)
semaine (*f*)
mai (*m*)
bonnet (*m*)
tenir
rose (*f*)

Уу

Україна
урок
усмішка
учениця
учитель
учителька

Ukraine (*f*)
leçon (*f*), cours (*m*)
sourire (*m*)
élève
professeur (*m*)
maîtresse (*f*)

Фф

фільм
фломастер

film (*m*)
feutre (*m*)

Франція
французька мова
фрукт
футбол

France (*f*)
français (*m*)
fruit (*m*)
football (*m*)

Хх

хлопчик
хмара
холодний, -а
хом'як
хованки
хотіти
хурма

garçon (*m*)
nuage (*m*)
froid, -е
hamster (*m*)
cache-cache (*m*)
vouloir
kaki (*m*)

Цц

цукерка

bonbon (*m*)

Чч

чарівний, -а
четвер
червень
чистити зуби
читання
читати
чіпси
чобіт
човен
чому
чорнило

magique
jeudi (*m*)
juin (*m*)
se brosser les dents
lecture (*f*)
lire
chips (*m. pl*)
botte (*f*)
bateau (*m*)
pourquoi
encre (*f*)

Шш

шапка, капелюх
шарф
шкільний предмет
школа
шукати

chapeau (*m*)
écharpe (*f*)
matière (*f*)
école (*f*)
chercher

Щщ

щөня

chiot (*m*)

Яя

яблуко
яйце
ялина
який / яка
ящірка

pomme (*f*)
œuf (*m*)
sapin (*m*)
quel /quelle
lezard (*m*)

Table de matières

● L'école	4
● Les loisirs	30
● Les fêtes et les traditions	56
● La nature	82
● Ma famille, mes amis et moi.....	103
● Être humain.....	128
● Vocabulaire.....	152

Навчальне видання

ЧУМАК Надія Петрівна
КРИВОШЕЄВА Тетяна Володимирівна

ФРАНЦУЗЬКА МОВА

Підручник для 2 класу
загальноосвітніх навчальних закладів

*Рекомендовано Міністерством освіти і науки,
молоді та спорту України*

ВИДАНО ЗА РАХУНОК ДЕРЖАВНИХ КОШТІВ. ПРОДАЖ ЗАБОРОНЕНО

Художній редактор *А. Віксенко*
Технічний редактор *Л. Аленіна*

Формат 70×100¹/₁₆. Ум. друк. арк. 13,0 + 0,33 форзац.
Обл.-вид. арк. 12,0 + 0,55 форзац. Наклад 7 600 прим.
Зам. № 12-10-2302.

ТОВ «Видавничий дім «Освіта»

Свідоцтво «Про внесення суб'єкта видавничої справи до державного реєстру видавців,
виготовників і розповсюджувачів видавничої продукції»
Серія ДК № 4073 від 26. 05. 2011 р.

Адреса видавництва: 04053, Київ, вул. Обсерваторна, 25
www.osvita-dim.com.ua

Віддруковано з готових діапозитивів
ТОВ «ПЕТ»
Св. ДК № 3179 від 08.05.2008 р.
61024, м. Харків, вул. Ольмінського, 17